



# SAFLAX®



Tips



© Thor - CC-BY-SA-2.0

## Lycopersicon esculentum

	..... Български	BG	.....	2		..... Malti	MT	.....	5
	..... Dansk	DK	.....	2		..... Nederlands	NL	.....	5
	..... Deutsch	DE	.....	2		..... Norsk	NO	.....	6
	..... English	UK	.....	2		..... Polski	PL	.....	6
	..... Eesti	EE	.....	3		..... Português	PT	.....	6
	..... Suomalainen	FI	.....	3		..... Românesc	RO	.....	6
	..... Français	FR	.....	3		..... Svenska	SE	.....	7
	..... Ελληνική	GR	.....	3		..... Slovensky	SK	.....	7
	..... Gaeilge	IE	.....	4		..... Slovenski	SI	.....	7
	..... íslenskur	IS	.....	4		..... Español	ES	.....	7
	..... Italiano	IT	.....	4		..... Český	CZ	.....	8
	..... Hrvatski	HR	.....	4		..... Türkçe	TR	.....	8
	..... Latviešu	LV	.....	5		..... Magyar	HU	.....	8
	..... Lietuvių kalba	LT	.....	5		..... 日本語	JP	.....	9



## Домат - мексикански меден домати

Lycopersicon esculentum

**Съберете до 15 кг медено-сладки плодове на собствения си балкон!**

Много високодобивният, високорастящ коктейлен домати със сочни, хрупкави плодове е много подходящ за отглеждане като балконски домати. Расте бързо, развива няколко издънки и достига височина от 1,20 до 2,50 метра с дълги висичащи метлици. Медоносният домати също понася суша и е относително устойчив на гъбични заболявания, но все пак трябва да се пази от дъжд. Едно растение може да даде до 15 килограма плодове. Меденият домати е чудесен за салати с леко кисел дресинг (без захар), на който вкусът му създава приятен контраст. **Естествено местоположение: Успешно отглеждане:** Тъй като доматите трябва да се държат в градината едва от средата на май, когато вече не се очакват нощни слани, те се предпочитат в средата до края на март в светла и топла стая. Доматите покриват бързо и затова не е необходимо да се культивират тях по-рано. Просто разпръснете плоските семена на два сантиметра едно от друго върху влажен субстрат за семена и само леко покрийте семената. Поддържайте растящия субстрат влажен, но не мокър, за предпочитане като го навлажнявате със спрей бутилка. Покрийте съда с култура с домакинско фолио, което сте осигурили с дупки. Това предпазва почвата от изсушаване. Трябва да отстранявате фолиото за 2 часа на всеки два до три дни. Това предотвратява образуването на мухъл върху растящата почва. Поставете саксията на светло и топло място с температура между 20° и 24° по Целзий и поддържайте почвата влажна, но не мокра. След седмица или две трябва да се появят първите разсади. Сега махнете капака и дръжте растенията на колкото се може повече светлина (но не на палещото обедно слънце) и малко по-хладно, за да не изсъхнат младите растения. Веднага щом се развие втората двойка листа, младите разсади могат да се пикират (поединично) до първия лист в малки 10 см саксии с дупки на дъното и пръст от домати. Сега махнете капака и дръжте растенията на колкото се може повече светлина (но не на палещото обедно слънце) и малко по-хладно, за да не изсъхнат младите растения. Веднага щом се развие втората двойка листа, младите разсади могат да се пикират (поединично) до първия лист в малки 10 см саксии с дупки на дъното и пръст от домати. Сега махнете капака и дръжте растенията на колкото се може повече светлина (но не на палещото обедно слънце) и малко по-хладно, за да не изсъхнат младите растения. Веднага щом се развие втората двойка листа, младите разсади могат да се пикират (поединично) до първия лист в малки 10 см саксии с дупки на дъното и пръст от домати. **Най-доброто местоположение: Оптимална грижа:** Веднага след като вашите доматени растения достигнат височина от десет сантиметра, те се нуждаят от пръчка за опора и могат да бъдат на открито през деня при поне 5° по Целзий, за да се втвърдят. Осигурете достатъчно поливане, тъй като бързото изпаряване става чрез сега бързо нарастващата зеленина. След ледените светли в средата на май растенията могат да бъдат трансплантирани в градинската лека или кофа на разстояние 75 сантиметра на пълно слънце. Кофата трябва да побира най-малко десет литра пръст и да е добре дренирана. Доматите се нуждаят от здрави опорни пръти, добре закрепени в земята, или спирални от домати от градинския магазин. Място, защитено от дъжд и ветър също е идеално. Осигурете равномерен режим на поливане, към който растението може да свикне. Оттук нататък най-важната мярка за грижа е непрекъснатото ужиляване на второстепенните издънки, така че главният издънка да получи достатъчно светлина за развитието си. Отстранете всички аксиларни издънки, които се образуват между стволата и основата на клоната. Тъй като кореновата система първоначално се развива енергично, видимият растеж е бавен през първите няколко седмици. Наторете най-рано четири седмици след засаждането с наличен в търговската мрежа тор за домати и четири седмици по-късно втори път. **През зимата: Внимание: Доматите принадлежат към семейството на нощниците. Частите на растението са отровни. Но разбира се не зрелите плодове!**



## Tomat - mexicansk honningtomat

Lycopersicon esculentum

**Høst op til 15 kg honningsøde frugter på din egen altan!**

Den meget højtvedende, højt voksende cocktailtomat med saftige, sprøde frugter egner sig særdeles godt til at blive holdt som altanomat. Den vokser hurtigt, udvikler flere skud og når en højde på 1,20 til 2,50 meter med lange hængende panikker. Honningtomaten tåler også tørke og er relativt modstandsdygtig over for svampesygdomme, men bør stadig beskyttes mod regn. En enkelt plante kan give op til 15 kg frugt. Honningtomaten er skøn til salater med en lidt syrlig dressing (uden sukker), som dens smag danner en behagelig kontrast til. **Naturlig beliggenhed: Succesfuld dyrkning:** Da tomater først skal stå i haven fra midten af maj, hvor der ikke længere er nattefrost, foretrakkes de midt til sidst i marts i et lyst og varmt lokaltomater spirer hurtigt og det er derfor ikke nødvendigt at dyrke dem tidligere. Du skal blot sprede de flade frø med to centimeter fra hinanden på et fugtigt frøsubstrat og kun let dække frøene. Hold vækstsubstratet fugtigt, men ikke vådt, helst ved at fugte det med en sprayflaske. Dæk dyrkningskarret til med husholdningsfilm, som du forsyner med huller. Dette beskytter jorden mod udtørring. Du bør fjerne folien i 2 timer hver anden til tredje dag. Dette forhindrer mug i at dannes på den voksende jord. Stil potten et let og varmt sted med en temperatur mellem 20° og 24° Celsius og hold pottjorden fugtig, men ikke våd. Efter en uge eller to skal de første frøplanter dukke op. Fjern nu låget og hold planterne i så meget lys som muligt (dog ikke i den bragende middagssol) og lidt køligere, så de unge planter ikke visner. Så snart det andet bladepar udvikler sig, kan de unge småplanter prikkes ud (enkeltvis) op til det første blad i små 10 cm potter med huller i bunden og tomatjord. Fjern nu låget og hold planterne i så meget lys som muligt (dog ikke i den bragende middagssol) og lidt køligere, så de unge planter ikke visner. Så snart det andet bladepar udvikler sig, kan de unge småplanter prikkes ud (enkeltvis) op til det første blad i små 10 cm potter med huller i bunden og tomatjord. **Den bedste beliggenhed: Optimal pleje:** Så snart dine tomatplanter har nået en højde på ti centimeter, har de brug for en pind til støtte og kan stå udendørs i løbet af dagen ved mindst 5° Celsius for at stivne. Sørg for tilstrækkelig vanding, da hurtig fordampning sker via det nu hurtigt voksende løv. Efter ishelgenerne i midten af maj kan planterne transplanteres i havebedet eller spanden i en afstand af 75 centimeter i fuld sol. Spanden skal indeholde mindst ti liter jord og være godt drænet. Tomater har brug for stærke støttestænger forankret godt i jorden eller tomatspiraler fra havebutikken. Et sted beskyttet mod regn og vind er også ideelt. Giv en jævn vanding, som planten kan vænne sig til. Fra nu af er den vigtigste plejeforanstaltning den løbende stikning af sekundære skud, så hovedskuddet får nok lys til sin udvikling. Fjern eventuelle aksillære skud, der dannes mellem stammen og bunden af grenen. Da rodsystemet i starten udvikler sig kraftigt, er synlig vækst langsom i de første par uger. God tidligst fire uger efter plantning med en kommercielt tilgængelig tomatgødning og fire uger senere en anden gang. **Om vinteren: OBS: Tomater tilhører natskyggefamilien. Plantens dele er giftige. Men selvfølgelig ikke den modne frugt!**



## Tomate - Mexikanische Honigtomate

Lycopersicon esculentum

**Ernten Sie bis zu 15 KG honigsüße Früchte auf dem eigenen Balkon!**

Die sehr ertragreiche, hochwachsende Cocktailtomate mit saftig - knackigen Früchten eignet sich sehr gut zur Haltung als Balkontomate. Sie wächst schnell, entfaltet mehrere Triebe und erreicht eine Höhe von 1,20 bis 2,50 Meter mit lang herabhängenden Rispen. Die Honigtomate verträgt auch Trockenheit und ist relativ robust gegenüber Pilzkrankheiten, sollte aber trotzdem vor Regen geschützt werden. Eine einzelne Pflanze kann einen Ertrag von bis zu 15 Kilogramm Früchte erbringen. Die Honigtomate eignet sich wunderbar für Salate mit leicht säuerlichem Dressing (ohne Zucker), zu dem ihr Geschmack einen angenehmen Kontrast bildet. **Naturstandort: Anzucht:** Da man Tomaten erst ab Mitte Mai im Garten halten sollte, wenn keine Nachtfröste mehr zu erwarten sind, zieht man sie bereits Mitte bis Ende März in einem hellen und warmen Raum vor, Tomaten keimen schnell und eine frühere Anzucht ist daher nicht notwendig. Streuen sie die flachen Samen einfach im Abstand von zwei Zentimetern auf feuchtes Aussaatsubstrat und bedecken sie die Samen nur leicht. Halten Sie das Anzuchtsubstrat feucht, aber nicht nass, indem sie es am besten mit einer Sprühflasche nachfeuchten. Decken Sie das Anzuchtgefäß mit Klarsichtfolie ab, die Sie mit Löchern versehen. So ist die Erde vor Austrocknung geschützt. Alle zwei bis drei Tage sollten Sie die Folie für 2 Stunden entfernen. Das beugt einer Schimmelbildung auf der Anzuchterde vor. Stellen Sie das Anzuchtgefäß an einen hellen und warmen Ort mit einer Temperatur zwischen 20° und 24° Celsius und halten Sie die Anzuchterde feucht, aber nicht nass. Nach ein bis zwei Wochen sollten die ersten Sämlinge erscheinen. Entfernen Sie jetzt die Abdeckung und halten Sie die Pflanzen bei möglichst viel Licht (aber keine pralle Mittagssonne) und etwas kühler, damit die jungen Pflanzen nicht vergeilen. Sobald sich das zweite Blattpaar entwickelt, können die jungen Pflänzchen bis zum ersten Blatt in kleine 10-cm-Töpfe mit Bodenlöchern und Tomatenerde pikiert (vereinzelt) werden. **Standort: Pflege:** Sobald Ihre Tomatenpflanzen eine Höhe von zehn Zentimetern erreicht haben, brauchen sie einen Stab als Stütze und können tagsüber bei mindestens 5° Celsius zur Abhärtung schon mal ins Freie. Achten Sie auf ausreichende Wässerung, da über das jetzt schnell zunehmende Blattwerk eine schnelle Verdunstung erfolgt. Nach den Eisheiligen Mitte Mai können die Pflanzen im Abstand von 75 Zentimetern an einem vollsonnigen Standort ins Gartenbeet oder in den Kübel umgepflanzt werden. Der Kübel sollte mindestens zehn Liter Erde fassen und gut drainiert sein. Tomaten benötigen gut im Boden verankerte kräftige Stützstäbe oder Tomatenspiralen aus dem Gartencenter. Optimal ist zudem ein regen- und windgeschützter Platz. Sorgen Sie für eine Gleichmäßigkeit bei der Wässerung, an die die Pflanze sich gewöhnen kann. Die wichtigste Pflegemaßnahme ist ab jetzt das laufende Entzweigen der Nebentriebe, damit der Haupttrieb genug Licht für seine Entwicklung erhält. Entfernen Sie alle Achseltriebe, die sich zwischen Stamm und Zweigansatz bilden. Da sich zunächst das Wurzelwerk kräftig weiter entwickelt, verläuft das sichtbare Wachstum in den ersten Wochen nur langsam. Düngen Sie frühestens vier Wochen nach der Aussaat mit einem handelsüblichen Tomatendünger und nach weiteren vier Wochen ein zweites Mal. **Im Winter: Achtung: Tomaten zählen zu den Nachtschattengewächsen. Die Pflanzenteile giftig. Aber natürlich nicht die reifen Früchte!**



## Tomato - Mexican Honey Tomato

Lycopersicon esculentum

**Harvest up to 15 KG of honey-sweet fruit on your own balcony!**

The very high-yielding, tall-growing cocktail tomato with juicy - crunchy fruits is very suitable for keeping as a balcony tomato. It grows quickly, unfolds several shoots and reaches a height of 1.20 to 2.50 metres with long hanging panicles. The honey tomato also tolerates drought and is relatively robust against fungal diseases, but should still be protected from rain. A single plant can produce a yield of up to 15 kilograms of fruit. The honey tomato is wonderfully suitable for salads with a slightly acidic dressing (without sugar), to which its taste forms a pleasant contrast. **Natural location: Successful cultivation:** Since tomato plants should only be planted out from mid May after the last nightly frosts, it is advisable to start propagation in mid or end of March in a bright and warm room indoors. Tomato plants germinate rather quickly and you don't need to start propagation earlier than that. When the outdoor temperatures are high enough, the plants will be strong and ready for planting out. Spread the seeds about 2 cm apart from each other onto moist potting compost, put just a little compost earth on top and moisten the earth again by using a water sprayer. Cover the seed container with clear film to prevent the earth from drying out, but don't forget to make some holes in the clear film and take it every second or third day completely off for about 2 hours. That way you avoid mold formation on your potting compost. Place the seed container somewhere bright and warm with a temperature between 20°C and 24° Celsius and keep the earth moist, but not wet. The first seedlings should come up after one or two weeks. Now, you can remove the clear film and keep the sprouts somewhat cool and as bright as possible, but not in the full midday sun. As soon as the seedlings develop the second pair of leaves, you can prick out until the first leaf pair, and plant the sprouts into small 10 cm pots with potting earth for tomato plants and a bottom hole. Be gentle with the fine roots and don't forget to modestly water the fresh soil. **The best location: Optimal care:** As soon as the tomato plant grows higher than 10 cm, you need to provide a wooden stick as a stabilizer, and during the day you can already keep the plants outdoors with at least 5° Celsius for acclimatization. After the "Ice Saints" in mid May, you can plant the tomatoes in a full sunny spot and about 75 cm apart from each other into the garden bed or in a bigger pot. The pot should have at least 10 litres of earth and a good drainage. The tomato plants need a strong and firmly fixed strut or tomato stakes from the garden centre. A rain-sheltered and wind-protected place would be ideal for cultivation. Water the plant regularly and evenly, so it can adapt to the amount of water given. The most important part of the care is now the ongoing cutting of the sideshoots, particularly between the stem and the base of the branches, so that the main sprout has enough light and strength for development. The aerial part of the plant grows rather slow during the first weeks since the tomato strongly develops its rooting first. You can give standard fertilizer for tomato plants, but the first time not earlier than four weeks from planting out, and the second time another four weeks later. **In the winter: Caution: Tomatoes are part of the nightshade family. Plant parts are poisonous. But of course, not the fruit.**



## Tomat - Mehhiko mee tomat

Lycopersicon esculentum

### Korjake oma rõdult kuni 15 KG mesimagusaid puuvilju!

Väga saagikas kõrgekasvuline mahlaste, krõmpsuvate viljadega kokteiltomat sobib väga hästi rõdutomatina pidamiseks. Kasvab kiiresti, arendab mitu võrset ja ulatub pikkade rippuvate võrsete abil 1,20–2,50 meetri kõrguseks. Mesitomat talub ka pöuda ja on suhteliselt vastupidav seenhaiguste, kuid vihma eest tuleks siiski kaitsta. Üks taim võib anda kuni 15 kilogrammi vilja. Mesine tomat sobib hästi kergelt hapuka kastmega (ilma suhkruta) salatitesse, millele tema maitse moodustab meeldiva kontrasti. **Looduslik asukoht: Edukas kasvamine:** Kuna tomaatid tuleks aias hoida alles mai keskpaigast, kui öökülma enam oodata pole, siis elistatakse neid märtsi keskpaigas-lõpuni valgusküllases ja soojas ruumis. Tomatid idanevad kiiresti ja seetõttu pole vaja kasvatada. neid varem. Lihtsalt puistake lamedad seemned üksteisest kahe sentimeetri kaugusele niiske seemnesubstraadile ja katke seemned vaid kergelt. Hoiu kasvusubstraat niiske, kuid mitte märg, eelistatavalt pihustuspuudeliga niisutades. Kata kultuuriruum toidukilega, mille varustad aukudega. See kaitseb mulda kuivamise eest. Peaksite fooliumi eemaldama 2 nunniks iga kahe kuni kolme päeva järel. See takistab hallituste teket kasvupinnal. Asetage pott valgusküllasesse ja sooja kohta, mille temperatuur on vahemikus 20–24 °C, ning hoidke potimuld niiskena, kuid mitte märjana. Nädala või kahe pärast peaksid ilmuma esimesed seemikud. Nüüd eemalda kate ja hoiu taimi võimalikult palju valguse käes (aga mitte lõõskava keskpäevapäikese käes) ja veidi jahedamas, et noored taimed ei närtsiks. Niipea, kui areneb välja teine lehepaar, võib noored taimkesed (ükshaaval) kuni esimese leheni välja torgata väikestes 10 cm pottides, mille põhjas on augud ja tomatimuld. Nüüd eemalda kate ja hoiu taimi võimalikult palju valguse käes (aga mitte lõõskava keskpäevapäikese käes) ja veidi jahedamas, et noored taimed ei närtsiks. Niipea, kui areneb välja teine lehepaar, võib noored taimkesed (ükshaaval) kuni esimese leheni välja torgata väikestes 10 cm pottides, mille põhjas on augud ja tomatimuld. **Parim asukoht: Optimaalne hooldus:** Niipea, kui teie tomatitaimed on saavutanud kümne sentimeetri kõrguse, vajavad nad toetamiseks pulka ja võivad päeval olla väljas vähemalt 5 °C juures, et kõveneda. Tagada piisav kastmine, sest kiire aurustumine toimub nüüd kiiresti kasvava lehestiku kaudu. Pärast mai keskpaiga järelehooldus võib taimed lauspeakes käes istutada aiapienrassa või ämbrisse 75 sentimeetri kaugusele. Amber peaks mahutama vähemalt kümme liitrit mulda ja olema hästi kuivendatud. Tomatid vajavad tugevaid, hästi maasse ankurdatud tugivardaid või aiapoest pärit tomatispiraale. Ideaalne on ka vihma ja tuule eest kaitstud koht. Tagage ühtlane kastmisrežiim, millega taim saab harjuda. Edaspidi on kõige olulisem hooldusmoodus sekundaarvõrsete jätkuv nõelamine, et põhivõrse saaks arenegus piisavalt valgust. Eemaldage kõik kaenalaalused võrised, mis teivad tüve ja oksa aluse vahele. Kuna juuresitk areneb algeades jõuliselt, on nähtav kasv esimestel nädalatel aeglane. Väetage kõige varem neli nädalat pärast istutamist müügiloleva tomativäetisega ja neli nädalat hiljem teist korda. **Talvel: Tähelepanu: Tomatid kuuluvad öövihmade perekonda. Taimed osad on mürgised. Aga loomulikult mitte küpsed viljad!**



## Tomaatti - meksikolainen hunajatomaatti

Lycopersicon esculentum

### Kerää omalta parvekkeeltasi jopa 15 kg hunajamakeita hedelmiä!

Erittäin tuottoisa, korkeakasvuisen cocktailtomaatti mehukkailla, rapeilla hedelmillä soveltuu erittäin hyvin säilytettäväksi parveketomaattina. Se kasvaa nopeasti, kehittää useita versoja ja saavuttaa 1,20–2,50 metrin korkeuden pitkällä roikkuvilla nivelillä. Hunajatomaatti sietää myös kuivuutta ja on suhteellisen vastustuskykyinen sienitautideille, mutta se tulee silti suojata saateilla. Yksi kasvi voi tuottaa jopa 15 kiloa hedelmiä. Hunajatomaatti sopii salaattihin hieman happamalla kastikkeella (ilman sokeria), johon sen maku muodostaa miellyttävän kontrastin. **Luoollinen sijainti: Onnistunut viljely:** Koska tomaatteja kannattaa pitää puutarhassa vasta toukokuun puolivälissä alkaen, jolloin yöpakkasia ei enää ole odotettavissa, suositetaan niitä maaliskuun puolivälissä tai loppupuolella valoisassa ja lämpimässä huoneessa tomaatit itävät nopeasti, joten niitä ei tarvitse viljellä. niitä aikaisemmin. Levitä litteät siemenet kahden senttimetrin päähän toisistaan kostealle siemenalustalle ja peitä siemenet vain kevyesti. Pidä kasvuolosuhteita kosteana, mutta ei märkänä, mieluiten kostuttamalla sitä ruiskupullolla. Peitä viljelyastia kelmulla, johon on tehty reikiä. Tämä suojaa maaperää kuivumiselta. Poista folio 2 tunnin ajaksi kahden tai kolmen päivän välein. Tämä estää homeen muodostumisen kasvamaahan. Aseta ruukku valoisaa ja lämpimään paikkaan, jonka lämpötila on 20–24 °C, ja pidä ruukumulta kosteana, mutta ei märkänä. Viikon tai kahden kuluttua ensimmäisten taimien pitäisi ilmestyä. Poista nyt kansi ja pidä kasvit mahdollisimman valoisassa (mutta ei paahattavassa keskipäivän auringossa) ja hieman viileämpänä, jotta nuoret kasvit eivät lakastu. Heti kun toinen lehtipari kehittyy, nuoret taimet voidaan pistää (yksittäin) ensimmäiseen lehtiin asti pienissä 10 cm ruukuissa, joissa on reikiä pohjassa ja tomaattimaassa. Poista nyt kansi ja pidä kasvit mahdollisimman valoisassa (mutta ei paahattavassa keskipäivän auringossa) ja hieman viileämpänä, jotta nuoret kasvit eivät lakastu. Heti kun toinen lehtipari kehittyy, nuoret taimet voidaan pistää (yksittäin) ensimmäiseen lehtiin asti pienissä 10 cm ruukuissa, joissa on reikiä pohjassa ja tomaattimaassa. Poista nyt kansi ja pidä kasvit mahdollisimman valoisassa (mutta ei paahattavassa keskipäivän auringossa) ja hieman viileämpänä, jotta nuoret kasvit eivät lakastu. Heti kun toinen lehtipari kehittyy, nuoret taimet voidaan pistää (yksittäin) ensimmäiseen lehtiin asti pienissä 10 cm ruukuissa, joissa on reikiä pohjassa ja tomaattimaassa. **Paras sijainti: Optimaalinen hoito:** Heti kun tomaatin kasvit ovat saavuttaneet kymmenen senttimetrin korkeuden, ne tarvitsevat kepin tueksi ja voivat olla ulkona päiväsaikaan vähintään 5 °C:ssa kottuminaan. Varmista riittävä kastelu, sillä nopea haihtuminen tapahtuu nyt nopeasti kasvavan lehtineen. Toukokuun puolivälän jääpölyjen jälkeen kasvit voidaan istuttaa puutarhapienikseen tai ämpäriin 75 senttimetrin etäisyydeltä täydessä auringossa. Ämpäriin tulee mahtua vähintään kymmenen litraa maata ja sen tulee olla hyvin valutettu. Tomaatit tarvitsevat vahvat tukitangot, jotka on ankuroitu hyvin maahan tai tomaattispiraaleja puutarhakaupasta. Sateelta ja tuulelta suojattu paikka on myös ihanteellinen. Järjestä tasainen kastelujärjestelmä, johon kasvi voi tottua. Jatkossa tärkein hoitotoimenpide on siveeraus jatkuvasti, jotta pääverso saa riittävästi valoa kehityäkseen. Poista kaikki kainaloversot, jotka muodostuvat rungon ja oksan pohjan välillä. Koska juurijärjestelmä kehittyy aluksi voimakkaasti, näkyvä kasvu on hidasta muutama ensimmäinen viikon aikana. Lannoita aikaisintaan neljä viikkoa istutuksen jälkeen kaupallisesti saatavalla tomaattilannoitteella ja neljän viikon kuluttua toisen kerran. **Talvella: Huomio: Tomaatit kuuluvat yöviiriperheeseen. Kasvin osat ovat myrkyllisiä. Mutta ei tietenkään kypsiä hedelmiä!**



## Tomate mexicaine au miel

Lycopersicon esculentum

### Récoltez jusqu'à 15 kg de fruits sucrés sur votre propre balcon !

La tomate cocktail à très haut rendement et à croissance haute avec des fruits juteux et croquants est très bien adaptée pour être conservée comme tomate de balcon. Il pousse rapidement, développe plusieurs pousses et atteint une hauteur de 1,20 à 2,50 mètres avec de longues panicules pendantes. La tomate miel tolère également la sécheresse et est relativement résistante aux maladies fongiques, mais doit tout de même être protégée de la pluie. Une seule plante peut produire jusqu'à 15 kilogrammes de fruits. La tomate au miel est merveilleuse pour les salades avec une vinaigrette légèrement acidulée (sans sucre), à laquelle son goût forme un agréable contraste. **Emplacement naturel: Culture réussie:** Comme les tomates ne doivent être conservées au jardin qu'à partir de la mi-mai, lorsque les gelées nocturnes ne sont plus à prévoir, on les préfère de la mi à la fin mars dans une pièce lumineuse et chaude. Les tomates germent rapidement et il n'est donc pas nécessaire de les cultiver eux-mêmes. Il suffit de disperser les graines plates à deux centimètres d'intervalle sur un substrat de graines humide et de ne recouvrir que légèrement les graines. Gardez le substrat de culture humide mais pas mouillé, de préférence en l'humidifiant avec un vaporisateur. Couvrez la cuve de culture avec du film alimentaire, que vous munirez de trous. Cela protège le sol du dessèchement. Vous devez retirer le papier d'aluminium pendant 2 heures tous les deux à trois jours. Cela empêche la formation de moisissures sur le sol en croissance. Placez le pot dans un endroit clair et chaud avec une température comprise entre 20° et 24° Celsius et gardez le terreau humide mais pas mouillé. Après une semaine ou deux, les premiers semis devraient apparaître. Retirez maintenant le couvercle et gardez les plantes le plus possible à la lumière (mais pas sous le soleil brûlant de midi) et un peu plus au frais afin que les jeunes plantes ne se fanent pas. Dès le développement de la deuxième paire de feuilles, les jeunes plantules peuvent être repiquées (uniquement) jusqu'à la première feuille dans des petits pots de 10 cm avec des trous dans le fond et de la terre à tomates. Retirez maintenant le couvercle et gardez les plantes le plus possible à la lumière (mais pas sous le soleil brûlant de midi) et un peu plus au frais afin que les jeunes plantes ne se fanent pas. Dès le développement de la deuxième paire de feuilles, les jeunes plantules peuvent être repiquées (uniquement) jusqu'à la première feuille dans des petits pots de 10 cm avec des trous dans le fond et de la terre à tomates. **Le meilleur emplacement: Soins optimaux:** Dès que vos plants de tomates ont atteint une hauteur de dix centimètres, ils ont besoin d'un bâton pour les soutenir et peuvent être à l'extérieur pendant la journée à au moins 5° Celsius pour s'endurcir. Assurez un arrosage suffisant, car une évaporation rapide se produit via le feuillage qui augmente maintenant rapidement. Après les saints de glace à la mi-mai, les plantes peuvent être repiquées dans le lit du jardin ou dans un seau à une distance de 75 centimètres en plein soleil. Le seau doit contenir au moins dix litres de terre et être bien drainé. Les tomates ont besoin de tiges de support solides bien ancrées dans le sol ou de spirales de tomates provenant du magasin de jardinage. Un endroit protégé de la pluie et du vent est également idéal. Fournissez un régime d'arrosage uniforme auquel la plante peut s'habituer. Désormais, la mesure de soin la plus importante est le piquage continue des pousses secondaires afin que la pousse principale reçoive suffisamment de lumière pour son développement. Retirez toutes les pousses axillaires qui se forment entre le tronc et la base de la branche. Étant donné que le système racinaire se développe initialement vigoureusement, la croissance visible est lente au cours des premières semaines. Fertilisez quatre semaines après la plantation au plus tôt avec un engrais pour tomates disponible dans le commerce et quatre semaines plus tard une deuxième fois. **En hiver: Attention : les tomates appartiennent à la famille des solanacées. Les parties de la plante sont toxiques. Mais bien sûr pas les fruits mûrs !**



## Ντομάτα - Μεξικάνικη ντομάτα μελιού

Lycopersicon esculentum

### Συγκομίστε έως και 15 κιλά γλυκών φρούτων στο δικό σας μπαλκόνι!

Η πολύ υψηλή απόδοση, ψηφία ανάπτυξης κοκτέιλ ντομάτα με ζουμερά, τραγανά φρούτα είναι πολύ κατάλληλη για να διατηρηθεί ως ντομάτα μπαλκονίου. Αναπτύσσεται γρήγορα, αναπτύσσει αρκετούς βλαστούς και φτάνει σε ύψος από 1,20 έως 2,50 μέτρα με μακριές κρεμαστές πανικές. Η μελιότοματ αντέχει επίσης την ξηρασία και είναι σχετικά ανθεκτική στις μυκητιασικές ασθένειες, αλλά πρέπει να προστατεύεται από τη βροχή. Ένα μόνο φυτό μπορεί να αποδώσει έως και 15 κιλά καρπού. Η ντομάτα μέλι είναι υπερχυτή για σαλάτες με ελαφρώς ξινό τρέανγκι (χωρίς ζάχαρη), στο οποίο η γεύση της δημιουργεί μια ευχάριστη αντίθεση. **Φυσική τοποθεσία: Επιτυχημένη καλλιέργεια:** Δεδομένου ότι οι ντομάτες πρέπει να φυλάσσονται στον κήπο μόνο από τα μέσα Μαΐου, όταν δεν αναμένονται πλέον χειμερινό παγετό, προτιμώνται στα μέσα έως τα τέλη Μαρτίου σε ένα φωτεινό και ζεστό δωμάτιο. Οι ντομάτες βλαστάνουν γρήγορα και επομένως δεν είναι απαραίτητο να καλλιεργηθούν τους χειμάρους. Αλλά ως σκορπίστε τους επίπεδο σπόρους σε απόσταση δύο εκατοστών μεταξύ τους σε ένα υγρό υπόστρωμα σπόρων και καλύψτε μόνο ελαφρά τους σπόρους. Διατηρήστε το υπόστρωμα ανάπτυξης υγρό αλλά όχι υγρό, κατά προτίμηση υγρόντοπος το με ένα μπουκάλι ψεκασμού. Καλύψτε το δοχείο καλλιέργειας με μεμβράνη, την οποία ανοίγετε με τρύπες. Αυτό προστατεύει το έδαφος από το στέγνωμα. Θα πρέπει να αφαιρεθεί το αλουμινοχάρτι το 2 ώρες κάθε δύο έως τρεις ημέρες. Αυτό αποτρέπει τη δημιουργία μούχλας στο αναπτυσσόμενο έδαφος. Τοποθετήστε τη γλάστρα σε ένα ελαφρύ και ζεστό μέρος με θερμοκρασία μεταξύ 20° και 24° Κελσίου και διατηρήστε το χώμα της γλάστρας υγρό αλλά όχι υγρό. Μετά από ένα εβδομάδα ή δύο, πρέπει να εμφανιστούν τα πρώτα σπορόφυτα. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νεαρά φυτά μπορούν να τρυπηθούν (μεμονωμένα) μέχρι το πρώτο φύλλο σε μικρές γλάστρες 10 εκ. με τρύπες στον πάτο και χώμα ντομάτας. Τώρα αφαιρέστε το κάλυμμα και διατηρήστε τα φυτά σε όσο το δυνατόν περισσότερο φως (αλλά όχι στον καυτό μεσημεριανό ήλιο) και λίγο πιο δροσερά για να μην μαραθούν τα νεαρά φυτά. Μόλις αναπτυχθεί το δεύτερο ζεύγος φύλλων, τα νε



## Trátaí - trátaí mil Mheicsiceo

Lycopersicon esculentum

### Fómhar suas le 15 KG de thorthaí mil-milis ar do bhalcóin féin!

Tá an trátaí cocktail ard-táirgeachta, ard-fásúil, crunchy an-oiriúnach chun é a choinneáil mar trátaí BALCÓIN. Fásann sé go tapa, forbraíonn sé roinnt shoots agus sroicheann sé airde 1.20 go 2.50 méadar le panicles crochta fada. Glacann an trátaí mil freisin triomach agus tá sé sách resistant a galair fhungacha, ach ba chóir é a chosaint fós ó bháisteach. Is féidir le planda amháin suas le 15 cileagram de thorthaí a thabhairt. Tá an trátaí mil iomtach do sailleid le feistis beagán gear (gan siúcra), a bhfuil a blas ina godarsnacht taitneamhach. **Suíomh nádúrtha: Saothrú rathúil:** Ós rud é nár chóir trátaí a choinneáil sa ghairdín ach ó lár mhí na Bealtaine, nuair nach bhfuiltear ag súil le frosts oíche a thuilleadh, is fearr iad i lár mhí an Mhárta go déanach i seomra geal agus te. Péacann trátaí go tapa agus dhá bhri sin ní gá iad a chothú. Iad níos luaithe. Níl le déanamh ach na síolta crochra a scaipeadh dhá cheintiméadar óna chéile ar fhoshairth síolta tais agus ach na síolta a chléidigh go héadrom. Coinnigh an tsustráit atá ag fás tais ach ní fíliúch, b'fhearr é a thaise le buidéal spraeála. Clúdaigh an siothach cultúir le scannán cling, a sholáthraíonn tú le poill. Cosnaíonn sé seo an ithir ó thriomú amach. Ba chóir duit an scragall a bhaint ar feadh 2 uair gach dhá nó trí lá. Cuireann sé seo cosc ar mhúnla a fhoirmiú ar an ithir atá ag fás. Cuir an pota in áit éadrom te le teocht idir 20° agus 24° Celsius agus coinneigh an ithir poitaite tais ach ná bíodh sé fíliúch. Tar éis seachtaine nó dhó, ba chóir go mbeadh na chéad síolaga le feiceáil. Anois bain an clúdach agus coinneigh na plandaí i bhfianaise an oiread agus is féidir (ach ní sa ghrian meán lae blazing) agus beagán níos fuaire ionas nach mbeidh na plandaí óga with. Chomh luath agus a fhorbraíonn an dara péire duilleoga, is féidir na plandálacha óga a fhíochadh amach (ina n-aonar) suas go dtí an chéad duilleog i bpotá beaga 10 cm le poill sa bhun agus san ithir trátaí. Anois bain an clúdach agus coinneigh na plandaí i bhfianaise an oiread agus is féidir (ach ní sa ghrian meán lae blazing) agus beagán níos fuaire ionas nach mbeidh na plandaí óga with. Chomh luath agus a fhorbraíonn an dara péire duilleoga, is féidir na plandálacha óga a fhíochadh amach (ina n-aonar) suas go dtí an chéad duilleog i bpotá beaga 10 cm le poill sa bhun agus san ithir trátaí. Anois bain an clúdach agus coinneigh na plandaí i bhfianaise an oiread agus is féidir (ach ní sa ghrian meán lae blazing) agus beagán níos fuaire ionas nach mbeidh na plandaí óga with. Chomh luath agus a fhorbraíonn an dara péire duilleoga, is féidir na plandálacha óga a fhíochadh amach (ina n-aonar) suas go dtí an chéad duilleog i bpotá beaga 10 cm le poill sa bhun agus san ithir trátaí. **An suíomh is fearr: Cúram is fearr is féidir:** Chomh luath agus a bheidh airde de dheich cheintiméadar bainte amach ag do phlandaí trátaí, teastaíonn bata tacaíochta uathu agus is féidir leo a bheith amuigh faoin aer i rith an lae ag 5° Celsius ar a laghad chun iad a chruasú. Cinntigh go bhfuil dóthain uisce ann, mar go dtarlaíonn galú tapa tríd an duilliúr atá ag méadú go tapa anois. Tar éis na naomh oighir i lár mhí na Bealtaine, is féidir na plandaí a thrasphlandú isteach sa leaba gairdín nó buidéal ar fad de 75 cheintiméadar faoi lán ghrian. Ba chóir go mbeadh deigh litear ithreach ar a laghad sa bhuidéal agus go mbeadh sé draenáilte go maith. Ní mór slata tacaíochta láidre a bheith ag trátaí atá ar ancaire go maith sa talamh nó biseanna trátaí ón siopa gairdín. Tá áit atá cosanta ó bháisteach agus ó ghaith oiriúnach freisin. Cuir réim chothrom uisce ar fáil ar féidir leis an bplanda dul i dtáthair í. As seo amach, is é an beart cúram is tábhachtaí ná gobadh leanúnach na shoots tánaisteacha ionas go bhfaighidh an príomh-shoot leor solais dá fhorbairt. Bain aon shoots axillary atá idir an trunk agus bonn an brainse. Ós rud é go bhforbraíonn an córas fréimhe go briomhar ar dtús, tá fás infheicthe mall sna chéad chúpla seachtain. Déan leasachán trátaí atá ar fáil ar bhonn tráchtála a leasú ceithre seachtaine tar éis a phlandála ar a luaithe agus ceithre seachtaine ina dhiaidh sin an dara huair. **Sa gheimhreadh: Aird: Baineann trátaí leis an teaghlach nighthade. Tá codanna an ghléasra nimhiúil. Ach ar ndóig ní na torthaí aib!**



## Tómatur - mexikóskur hunangstómatur

Lycopersicon esculentum

### Uppskeru allt að 15 kg af hunangssætum ávöxtum á þínum eigin svölum!

Mjög afkastamikill, hávaxinn kokteilstómatur með safaríku, stökkum ávöxtum hentar mjög vel til að hafa hann sem svalartómat. Það vex hratt, þrjár nokkra sprota og nær 1,20 til 2,50 metra hæð með löngum hangandi rjúpum. Hunangstómaturinn þolir einnig þurrka og er tiltölulega ónæmur fyrir sveppasjúkdómum, en ætti samt að verjast rigningu. Ein planta getur gefið allt að 15 kíló af ávöxtum. Hunangstómaturinn er dásamlegur í salöt með órlitlið súrri dressingu (án sykurs), sem bragðið myndar skemmtilega andstöðu við. **Náttúruleg staðsetning: Árangursrík ræktun:** Þar sem tómatá á aðeins að geyma í garðinum upp úr miðjum maí, þegar ekki er lengur von á næturfrosti, eru þeir ákósanlegir um miðjan til lok mars í björtu og hlýju herbergi. Tómatar spíra fljótt og því ekki nauðsynlegt að rækta. Þeim áðan. Dreifið flötu frájunum einfaldlega með tveggja sentímetra millibili á rakt fráundirlag og hlýjð fráen aðeins. Haltu undirlaginu rakt en ekki blautt, helst með því að væta það með úðafloku. Hlýjð ræktunarlíatið með matarfilmu, sem þú útvegar með götum. Þetta verndar jarðveginn gegn þurrkun. Þú ættir að fjarlægja álpappírinn í 2 klukkustundir á tveggja til þrjú daga fresti. Þetta kemur í veg fyrir að mygla myndist á vaxandi jarðvegi. Settu pottinn á léttan og heitan stað með hita á bilinu 20° til 24° á Celsius og haltu pottjarðveginum rökum en ekki blautum. Eftir viku eða tvær ættu fyrstu plönturnar að birtast. Fjarlægðu nú hlífina og hafðu plönturnar í eins miklu ljósi og mögulegt er (en ekki í glampandi hádegissólunni) og aðeins svalara svo að ungu plönturnar visni ekki. Um leið og annað blaðaparið þróast má stinga unga plöntum út (sérstakt) upp að fyrsta blaðinu í litlum 10 cm pottum með holum í botninum og tómatamold. Fjarlægðu nú hlífina og hafðu plönturnar í eins miklu ljósi og mögulegt er (en ekki í glampandi hádegissólunni) og aðeins svalara svo að ungu plönturnar visni ekki. Um leið og annað blaðaparið þróast má stinga unga plöntum út (sérstakt) upp að fyrsta blaðinu í litlum 10 cm pottum með holum í botninum og tómatamold. **Besta staðsetningin: Besta umönnun:** Um leið og tómataplönturnar þinar eru orðnar tíu sentímetrar á hæð þurfa þær staf sem stuðning og geta verið úti á daginn við að minnsta kosti 5° Celsius til að harðna. Gakktu úr skugga um næga vökvun, þar sem hróð uppgufun á sér stað í gegnum laufin sem nú stækkar hratt. Eftir isýrlingana um miðjan maí er hægt að gróðursetja plönturnar í garðbæ eða fótu í 75 sentímetra fjarlægð í fullri sóli. Fötin ætti að taka að minnsta kosti tíu lítra af jarðvegi og vera vel tæmd. Tómatar þurfa sterka stuðningsstangir sem eru vel festar í jörðu eða tómatspírala úr garðversluninni. Staður sem er varinn fyrir rigningu og vindi er líka tilvalinn. Veittu jafna vökvakerfi sem plöntan getur vanist. Hédan í frá er mikilvægasta varúðarráðstöfunin áframhaldandi sting í aukasprotunum þannig að aðalsprotinn fái næga birtu fyrir þróun sína. Fjarlægðu alla handarkjarnasprota sem myndast á milli stofnsins og botn greinarinnar. Þar sem rótarferfið þróast kröftuglega í upphafi er sýnilegur vöxtur hægur fyrstu vikurnar. Erjögðuðu í fyrsta lagi fjórum vikum eftir gróðursetningu með tómatáburði sem fæst í sólu og fjórum vikum síðar í annað sinn. **A veturna: Athygli: Tómatar tilheyra næturskuggafjölskyldunni. Hlutar plöntunnar eru eittraðir. En auðvitað ekki þroskaðir ávextirni!**



## Pomodoro messicano al miele

Lycopersicon esculentum

### Raccogli fino a 15 kg di frutta dolce come il miele sul tuo balcone!

Il pomodoro cocktail ad alto rendimento e dalla crescita alta con frutti succosi e croccanti è molto adatto per essere conservato come pomodoro da balcone. Cresce velocemente, sviluppa diversi germogli e raggiunge un'altezza da 1,20 a 2,50 metri con lunghe pannocchie pendenti. Il pomodoro miele tollera anche la siccità ed è relativamente resistente alle malattie fungine, ma dovrebbe comunque essere protetto dalla pioggia. Una singola pianta può produrre fino a 15 chilogrammi di frutta. Il pomodoro miele è ottimo per insalate con un condimento leggermente acido (senza zucchero), al quale il suo gusto crea un piacevole contrasto. **Posizione naturale: Coltivazione riuscita:** Poiché i pomodori vanno tenuti in giardino solo da metà maggio, quando non sono più previste gelate notturne, sono preferiti da metà a fine marzo in un ambiente luminoso e caldo, i pomodori germanico rapidamente e quindi non è necessario coltivare loro prima. Basta spargere i semi piatti a due centimetri di distanza su un substrato di semi umido e coprire solo leggermente i semi. Mantieni il substrato di coltivazione umido ma non bagnato, preferibilmente inumidendo con un flacone spray. Coprire il recipiente di coltura con pellicola trasparente, fornita di fori. Questo protegge il terreno dall'essiccamento. Dovresti rimuovere la pellicola per 2 ore ogni due o tre giorni. Ciò impedisce la formazione di muffe sul terreno in crescita. Metti la pentola in un luogo leggero e caldo con una temperatura compresa tra 20° e 24° Celsius e mantieni il terriccio umido ma non bagnato. Dopo una o due settimane, dovrebbero apparire le prime piantine. Ora rimuovi il coprichio e tieni le piante il più possibile alla luce (ma non sotto il sole cocente di mezzogiorno) e un po' più fresche in modo che le giovani piante non appassiscano. Non appena si sviluppa la seconda coppia di foglie, le giovani piantine possono essere estratte (singole) fino alla prima foglia in vasetti da 10 cm con buchi sul fondo e terriccio di pomodoro. Ora rimuovi il coprichio e tieni le piante il più possibile alla luce (ma non sotto il sole cocente di mezzogiorno) e un po' più fresche in modo che le giovani piante non appassiscano. Non appena si sviluppa la seconda coppia di foglie, le giovani piantine possono essere estratte (singole) fino alla prima foglia in vasetti da 10 cm con buchi sul fondo e terriccio di pomodoro. Ora rimuovi il coprichio e tieni le piante il più possibile alla luce (ma non sotto il sole cocente di mezzogiorno) e un po' più fresche in modo che le giovani piante non appassiscano. Non appena si sviluppa la seconda coppia di foglie, le giovani piantine possono essere estratte (singole) fino alla prima foglia in vasetti da 10 cm con buchi sul fondo e terriccio di pomodoro. **La posizione migliore: Cura ottimale:** Non appena le tue piante di pomodoro hanno raggiunto un'altezza di dieci centimetri, hanno bisogno di un bastoncino per sostenersi e possono stare all'aperto durante il giorno ad almeno 5° Celsius per indurirsi. Garantire un'irrigazione sufficiente, poiché la rapida evaporazione avviene attraverso il fogliame che ora cresce rapidamente. Dopo i santi del ghiaccio di metà maggio, le piante possono essere trapiantate nell'aiuola o nel secchio a una distanza di 75 centimetri in pieno sole. Il secchio dovrebbe contenere almeno dieci litri di terreno ed essere ben drenato. I pomodori hanno bisogno di robuste aste di supporto ben ancorate nel terreno o spirali di pomodoro dal negozio di giardinaggio. Ideale anche un luogo protetto da pioggia e vento. Fornire un regime di irrigazione uniforme a cui la pianta possa abituarsi. D'ora in poi, la misura di cura più importante è la puntura continua dei germogli secondari in modo che il germoglio principale riceva luce sufficiente per il suo sviluppo. Rimuovere eventuali germogli ascellari che si formano tra il tronco e la base del ramo. Poiché il sistema radicale inizialmente si sviluppa vigorosamente, la crescita visibile è lenta nelle prime settimane. Fertilizzare al più presto quattro settimane dopo la semina con un fertilizzante per pomodori disponibile in commercio e quattro settimane dopo una seconda volta. **In inverno: Attenzione: i pomodori appartengono alla famiglia delle belladonna. Le parti della pianta sono velenose. Ma ovviamente non il frutto maturo!**



## Rajčica - meksička medena rajčica

Lycopersicon esculentum

### Uberite do 15 KG medonosnih plodova na vlastitom balkonu!

Vrlo prinosa, visoka koktel rajčica sa sočnim, hrskavim plodovima vrlo je prikladna za držanje kao balkonska rajčica. Raste brzo, razvija nekoliko izdanaka i doseže visinu od 1,20 do 2,50 metara s dugim visećim metlicama. Medonosna rajčica također podnosi sušu i relativno je otporna na gljivične bolesti, ali je ipak treba zaštititi od kiše. Jedna biljka može dati do 15 kilograma ploda. Medena rajčica izvrsna je za salate s blago kiselkastim preljevom (bez šećera) kojem svojim okusom čini ugodan kontrast. **Zemlja porijekla: Uspešan uzgoj:** Budući da rajčice u vrtu treba držati tek od sredine svibnja, kada se više ne očekuju noćni mrazovi, najbolje ih je sredinom do kraja ožujka u svijetloj i toploj prostoriji. Rajčice brzo klijaju pa ih nije potrebno uzgajati. Njih ranije. Jednostavno posipajte plonsate sjemenke na dva centimetra razmaka po vlažnom supstratu za sjemenke i samo lagano prekrijte sjemenke. Održavajte supstrat za rast vlažnim, ali ne i mokrim, po mogućnosti ga navlažite bocom s raspršivačem. Posudu s kulturom prekrijte prozirnom folijom koju ste opremili rupama. To štiti tlo od isušivanja. Svaka dva do tri dana skinite foliju na 2 sata. Time se sprječava stvaranje plijesni na tlu za uzgoj. Stavite lonac na svijetlo i toplo mjesto s temperaturom između 20° i 24° Celzija i održavajte tlo za lonce vlažnim, ali ne mokrim. Nakon tjedan ili dva trebale bi se pojaviti prve sadnice. Sada skinite pokrov i držite biljke na što više svjetla (ali ne na žarkom podnevnom suncu) i malo na hladnijem da mlade biljčice ne uvenu. Čim se razvije drugi par listova, mlade sadnice se mogu pikirati (pojedinačno) do prvog lista u male posude od 10 cm s rupama na dnu i zemljom od rajčice. Sada skinite pokrov i držite biljke na što više svjetla (ali ne na žarkom podnevnom suncu) i malo na hladnijem da mlade biljčice ne uvenu. Čim se razvije drugi par listova, mlade sadnice se mogu pikirati (pojedinačno) do prvog lista u male posude od 10 cm s rupama na dnu i zemljom od rajčice. Sada skinite pokrov i držite biljke na što više svjetla (ali ne na žarkom podnevnom suncu) i malo na hladnijem da mlade biljčice ne uvenu. Čim se razvije drugi par listova, mlade sadnice se mogu pikirati (pojedinačno) do prvog lista u male posude od 10 cm s rupama na dnu i zemljom od rajčice. **Najbolja lokacija: Optimalna njega:** Čim vaše biljke rajčice dosegnu visinu od deset centimetara, treba im štap kao oslonac i mogu biti na otvorenom tijekom dana na najmanje 5°C da očvrstnu. Pobrinite se za dovoljno zalijevanja, jer dolazi do brzog isparavanja preko lišća koje sada brzo raste. Nakon ledenih svetica sredinom svibnja, biljke se mogu presaditi u vrtu gredicu ili kantu na razmak od 75 centimetara na punom suncu. U kantu treba stati najmanje deset litara zemlje i biti dobro drenirana. Rajčicama su potrebne snažne potporne šipke dobro usidrene u tlu ili spirale rajčice iz trgovine u vrtu. Idealno je i mjesto zaštićeno od kiše i vjetra. Osigurajte ravnomjeran režim zalijevanja na koji se biljka može naviknuti. Od sada je najvažnija mjera njega kontinuirano bockanje sekundarnih izdanaka kako bi glavni izdanak dobio dovoljno svjetla za svoj razvoj. Uklonite sve aksilarne izdanke koji se formiraju između debela i baze grane. Budući da se korijenski sustav u početku snažno razvija, vidljivi rast je spor u prvih nekoliko tjedana. Gnojite najranije četiri tjedna nakon sadnje komercijalno dostupnim gnojivom za rajčice, a četiri tjedna kasnije drugi put. **U zimi: Pažnja: rajčice pripadaju obitelji noćurka. Dijelovi biljke su otrovni. Ali naravno ne zrelo voće!**



## Tomāts - meksikāņu medus tomāts

Lycopersicon esculentum

### Novāc līdz 15 KG medus saldo augļu savā balkonā!

Ļoti ražīgs, augsti augošais kokteilītoms ar sulīgiem, kraukšķīgiem augļiem ir ļoti piemērots turēšanai kā balkona tomāts. Tas aug ātri, attīsta vairākus dzinumus un sasniedz 1,20 līdz 2,50 metru augstumu ar gariem nokareniem spārnīem. Medus tomāts pacieš arī sausumu un ir samērā izturīgs pret sēnīšu slimībām, taču tomēr jāsarūp, lai tomāts būtu drošs. Viens augs var dot līdz 15 kilogramiem augļu. Medus tomāts ir brīnīšķīgs salātiem ar nedaudz skābenu mērci (bez cukura), kam tā garša veido patīkamu kontrastu. **Dabiska vieta: Veiksmīga audzēšana:** Tā kā tomāti dārzā jātur tikai no maija vidus, kad nakts salnas vairs nav gaidāmas, priekšroka tiek dota mara vidū līdz beigām gaišā un siltā telpā. Tomāti ātri dīgst un tāpēc nav jākopj, tos agrāk. Vienkārsi izkaisiet plakanās sēklas divu centimetru attālumā viena no otras uz mitras sēklu substrāta un tikai viegli pārklājiet sēklas. Saglabājiet augšanas substrātu mitru, bet ne mitru, vēlamus, samitrinot to ar smidzināšanas pudeli. Nosedziet kultivēšanas trauku ar pārtikas plēvi, kuru nodrošina ar caurumiem. Tas pasargā augsni no izžūšanas. Jums vajadzētu noņemt foliju 2 stundas ik pēc divām līdz trim dienām. Tas novērš pelējuma veidošanos augošajā augsnē. Novietojiet podu gaišā un siltā vietā ar temperatūru no 20° līdz 24°C un turiet podiņu augsni mitru, bet ne mitru. Pēc nedēļas vai divām vajadzētu parādīties pirmajiem stadiem. Tagad noņemiet vāku un turiet augsni pēc iespējas vairāk gaismas (bet ne svelmainā pusdienas saulē) un nedaudz vēsāk, lai jaunie augi nenovīst. Tiklīdz izveidojas otrs lapu pāris, jaunus stādus var izdurt (pa vienam) līdz pirmajai lapai mazos 10 cm podiņos ar caurumiem apakšā un tomātu augsnē. Tagad noņemiet vāku un turiet augsni pēc iespējas vairāk gaismas (bet ne svelmainā pusdienas saulē) un nedaudz vēsāk, lai jaunie augi nenovīst. Tiklīdz izveidojas otrs lapu pāris, jaunus stādus var izdurt (pa vienam) līdz pirmajai lapai mazos 10 cm podiņos ar caurumiem apakšā un tomātu augsnē. Tagad noņemiet vāku un turiet augsni pēc iespējas vairāk gaismas (bet ne svelmainā pusdienas saulē) un nedaudz vēsāk, lai jaunie augi nenovīst. Tiklīdz izveidojas otrs lapu pāris, jaunus stādus var izdurt (pa vienam) līdz pirmajai lapai mazos 10 cm podiņos ar caurumiem apakšā un tomātu augsnē. **Labākā atrašanās vieta: Optimāla aprūpe:** Tiklīdz jūsu tomāti sasnieguši desmit centimetru augstumu, tiem ir nepieciešams kāts atbalstam, un dienas laikā tie var atrasties ārā vismaz 5°C temperatūrā, lai sacietētu. Nodrošiniet pietiekamu laistīšanu, jo strauji iztvaiko, izmantojot tagad strauji augošu lapotni. Pēc ledus svētajiem maija vidū augsni pilnā saulē var pārstādīt dārzā dobē vai spainī 75 centimetru attālumā. Spainī jābūt vismaz desmit litriem augsnes un tam jābūt ļoti nosusinātam. Tomātiem ir nepieciešami spēcīgi atbalsta stieņi, kas labi noenkuroti zemē, vai tomātu spirāles no dārza veikala. Ideāli ir arī vieta, kas aizsargāta no lietus un vēja. Nodrošiniet vienmērīgu laistīšanu režīmu, pie kura augs var pierast. Turpmāk svarīgākais kopšanas pasākums ir sēklu dzinumus nepārtraukti dzeltēšana, lai galvenais dzinums saņemtu pietiekami daudz gaismas savai attīstībai. Noņemiet visus paduses dzinumus, kas veidojas starp stuburu un zara pamatni. Tā kā šakņu sistēma sākotnēji attīstās enerģiski, pirmajās nedēļās redzamā augsna ir lēna. Mēslojiet ne agrāk kā četras nedēļas pēc stādīšanas ar komerciāli pieejamu tomātu mēslojumu un pēc četrām nedēļām otro reizi. **Ziemā: Uzmanību: tomāti pieder pie naktsviņļu dzimtas. Augu daļas ir indīgas. Bet, protams, ne nogatavojušos augļus!**



## Pomidoras – meksikietiškas medaus pomidoras

Lycopersicon esculentum

### Surinkite iki 15 kg medaus saldīju vaišū savo balkone!

Labai derlingas, aukštai augantis kokteilinis pomidoras su sultingais, traškieis vaisiais puikiai tinka laikyti kaip balkoninį pomidorą. Greitai auga, išvysto kelis ūglius ir su ilgomis kabančiomis stiebelėmis pasiekia 1,20–2,50 metrų aukštį. Medaus pomidoras taip pat pakenčia sausrą ir yra gana atsparus grybelinėms ligoms, tačiau vis tiek turėtų būti apsaugotas nuo lietaus. Vienas augalas gali duoti iki 15 kilogramų vaišū. Medaus pomidoras puikiai tinka salotoms su šiek tiek rūgštoku užpilu (be cukraus), kuriu jo skonis sudaro malonų kontrastą. **Natūrali vieta: Sėkmingas auginimas:** Kadangi pomidorus sode reikėtų laikyti tik nuo gegužės vidurio, kai naktiniai šalni jau nesitikiama, pirmenybė jiems teikiama kuo viduryje – pabaigoje šviesioje ir šiltoje patalpoje. Pomidorai greitai dygsta, todėl jų nereikia auginti, juos anksčiau. Tiesiog išbarstykite plokščias sėklas dviejų centimetrų atstumu viena nuo kitos ant drėgno sėklų substrato ir tik lengvai uždenkite sėklas. Auginimo substratą laikykite drėgną, bet ne šlapia, geriausia sudrėkindami jį purškimo buteliuku. Kultūros inda uždenkite maistine plėvele, kurioje yra skylės. Tai apsaugo dirvą nuo išdžiūvimo. Kas dvi ar tris dienas 2 valandas nuimkite foliją. Tai neleidsia augančioje dirvoje susidaryti pelėsiui. Padėkite vazoną šviesioje ir šiltoje vietoje, kurios temperatūra yra nuo 20° iki 24°C, o vazono žemė turi būti drėgna, bet ne šlapia. Po savaitės ar dviejų turėtų pasirodyti pirmieji daigai. Dabar nuimkite dangtelį ir laikykite augalus kuo daugiau šviesos (bet ne skaisčioje vidurdienio saulėje) ir šiek tiek vėsiau, kad jauni augalai nenuvystų. Kai tik iššvysto antra lapų pora, jaunus daigelius galima išsmeigti (pavieniu) iki pirmojo lapo nedideliuose 10 cm vazonėliuose su skylutėmis dugne ir pomidorų žemėje. Dabar nuimkite dangtelį ir laikykite augalus kuo daugiau šviesos (bet ne skaisčioje vidurdienio saulėje) ir šiek tiek vėsiau, kad jauni augalai nenuvystų. Kai tik iššvysto antra lapų pora, jaunus daigelius galima išsmeigti (pavieniu) iki pirmojo lapo nedideliuose 10 cm vazonėliuose su skylutėmis dugne ir pomidorų žemėje. **Geriausia vieta: Optimali priežiūra:** Kai tik jūsų pomidorų daigai pasiekis centimetrų aukštį, jiems prireiks pagaliuko, o dieną jie gali būti lauke bent 5°C temperatūroje, kad sukietėtų. Užtikrinkite pakankamą laistymą, nes greitai išgaruoja per dabar sparčiai augančius lapus. Po ledo šventųjų gegužės viduryje augalus galima persodinti į sodo lysvę ar kibirą 75 centimetru atstumu saulėje. Į kibirą turi tilpti ne mažiau kaip dešimt litrų žemės ir jis turi būti gerai nusaustas. Pomidorams reikia tvirtų atraminųjų strypų, gerai įtvirtintų žemėje, arba pomidorų spiralių iš sodo parduotuvės. Taip pat ideali vieta, apsaugota nuo lietaus ir vėjo. Numatykite tolygų laistymo režimą, prie kurio augalas gali prisiprasti. Nuo šiol svarbiausia priežiūros priemonė – nuolatinis antrinių ūglių peršėtimas, kad pagrindinis ūglis gautų pakankamą šviesos savo vystymuisi. Pašalinkite visus pažastinius ūglius, kurie susidaro tarp kamieno ir šakos pagrindo. Kadangi šaknų sistema iš pradžių vystosi energingai, per pirmąsias savaites matomas augimas lėtas. Tręškite ne anksčiau kaip praėjus keturioms savaitėms po pasodinimo komerciniams pomidorų trašomis ir po keturių savačių antrą kartą. **Ziemā: Dēmesio: Pomidorai pīklausu nakvīšū šeimai. Augalo daļas yra nuodingos. Bet, zinoma, ne prinokūšū vaišū!**



## Tadam - Tadam tal-ghasel Messikan

Lycopersicon esculentum

### Ħsad sa 15 KG ta 'frott helu bl-ghasel fil-gallarija tieghek stess!

It-tadam cocktail b'rendiment għoli hafna u li jikber għoli bi frott mmerraq u tqarmeċ huwa adattat hafna biex jinżamm bħala tadam tal-gallarija. Tikber malajr, tiżviluppa diversi rimjiet u tilhaq għoli ta' 1.20 sa 2.50 metri b'panikuli twal imdendlin. It-tadam tal-ghasel jittollera wkoll in-nifxa u huwa relativament rezistenti għall-mard fungali, iżda xorta għandu jkun protett mix-ta. Pjanta waħda tista 'tagħti sa 15-il kilogramma ta' frott. It-tadam tal-ghasel huwa wunderbare għall-insalati bi dressing kemmxejn qares (mingħajr zokkor), li ti-togħma tiegħu tifforma kuntrast pjacevoli. **Post naturali: Kultivazzjoni b'suċċess:** Peress li t-tadam għandu jinżamm fil-ġnien biss minn nofs Mejju, meta l-ġlata bil-lejl m'għadhiex mistennija, huma ppreferuti f'nofs ta' l-aħħar ta' Marzu f'kamra qawwija u shuna It-tadam jiggermina malajr u għalhekk mhux meħtieġ li tiġi kkkultivata minnħom qabel. Semplicement xerred iż-żrieragħ ċatti żewġ centimetri l' bogħod minn xulxin fuq sottostrat taz-żrieriegħa niedja u tkopri biss iż-żrieragħ hafif. Żomm is-sottostrat li qed jikber niedja iżda mhux imxarrab, preferibbilment billi xarrab bi flixkun tal-isprej. Għatti l-bastiment tal-kultura b'cling film, li inti tipprovi b'toqob. Dan jipproteġi l-hamrija milli tinxfef. Għandek tneħħi l-foj għal sagħtejn kull jumejn jew tlett ijiem. Dan jipprevjeni l-iffurmar tal-moffa fuq il-hamrija li qed tikber. Poggj l-borma f'post hafif u shun b'temperatura ta' bejn 20° u 24° Celsius u żomm il-hamrija tal-qrsari niedja iżda mhux imxarrra. Wara ġimġha jew tnejn, għandhom jidhru l-ewwel nebbieta. Issa neħħi l-għatu u żomm il-pjanti f'dawl kemm jista 'jkun (iżda mhux fix-xemx tisregħ ta' nofs in-nhar) u fit cooler sabieħ il-pjanti žġħar ma jinxfu. Hekk kif jiżviluppa t-tieni par ta' 'weraq, il-pjanta žġħira jistgħu jiġu mtaqqba (wahedhom) sal-ewwel weraq f'qrsari žġħar ta' 10 ċm b'toqob fil-qiegħ u hamrija tat-tadam. Issa neħħi l-għatu u żomm il-pjanti f'dawl kemm jista 'jkun (iżda mhux fix-xemx tisregħ ta' nofs in-nhar) u fit cooler sabieħ il-pjanti žġħar ma jinxfu. Hekk kif jiżviluppa t-tieni par ta' 'weraq, il-pjanta žġħira jistgħu jiġu mtaqqba (wahedhom) sal-ewwel weraq f'qrsari žġħar ta' 10 ċm b'toqob fil-qiegħ u hamrija tat-tadam. **L-aħjar post: Kura ottimali:** Hekk kif il-pjanti tat-tadam tiegħek ikunu laħqu għoli ta' għaxar centimetri, għandhom b'żonn stick bħala appoggj u jistgħu jkunu barra matul il-ġurnata tal-inqas 5° Celsius biex jibbies. Żgura biżżejjed tisqija, peress li l-evaporazzjoni m'għadgħa sseħħ permezz tal-weraq li issa qed jidzied b'rata m'għadgħa. Wara l-qaddisinn tas-silġ f'nofs Mejju, il-pjanti jistgħu jiġu trappantati fix-sodda tal-ġnien jew barmil f'distanza ta' centimetru 75 f'xemx shiha. Il-barmil għandu jżomm mill-inqas għaxar litri ta' hamrija u jkun imsaġf sew. It-tadam jeħtieġ viereg ta' appoggj qawwi ankrati sew fl-art jew spirali tat-tadam mill-maħzen tal-ġnien. Post protett mix-xita u r-riħ huwa wkoll ideali. Ipprovi reġim ta' tisqija uniformi li l-pjanta tista' tidra. Minn issa l'quddiem, l-aktar miżura ta' kura importanti hija t-tiġiz kontinwu tar-rimjiet sekondarji sabieħ ir-rimja prinċipali tircievi biżżejjed dawl għall-iżvilupp tagħha. Neħħi kwalunkwe rimjiet axillari li jiffurmwaw bejn iż-zokk u l-baži tal-fergħa. Peress li s-sistema ta' l-għeruq injaliment tiżviluppa b'mod vigoruż, it-tkabbir viżibbli huwa bil-mod fil-ewwel fit ġimġha. Fertilizza erba 'ġimġha wara t-thawwil l-aktar kmieni b'fertilizzant tat-tadam disponibbli kommerċjalment u erba' ġimġha wara t-tieni darba. **Fix-xitwa: Attenzjoni: It-tadam jappartjeni għall-familja nightshade. Il-partijiet tal-pjanta huma velenużi. Imma ovvjament mhux il-frott misjur!**



## Mexicaanse honingtomat

Lycopersicon esculentum

### Oogst tot wel 15 KG honingzoete vruchten op je eigen balkon!

De zeer hoogproductieve, hooggroeiende cocktailtomat met sappige, knapperige vruchten is zeer geschikt om als balkontomate te houden. Hij groeit snel, ontwikkelt meerdere scheuten en bereikt met lange hangende pluimen een hoogte van 1,20 tot 2,50 meter. De honingtomate verdraagt ook droogte en is relatief resistent tegen schimmelziekten, maar moet toch tegen regen worden beschermd. Een enkele plant kan tot 15 kilogram fruit opleveren. De honingtomate is heerlijk voor salades met een lichtzure dressing (zonder suiker), waarbij de smaak een aangenaam contrast vormt. **Natuurlijke locatie: Succesvolle teelt:** Omdat tomaten pas vanaf half mei in de volle grond mogen, als er geen nachtvorst meer te verwachten is, hebben ze de voorkeur half tot eind maart in een lichte en warme kamer. Tomaten ontkiemen snel en opkweeken is dus niet nodig ze eerder. Strooi de platte zaden eenvoudig twee centimeter uit elkaar op een vochtig zaadsubstraat en dek de zaden slechts licht af. Houd het groeisubstraat vochtig maar niet nat, bij voorkeur door het te bevochtigen met een spuitfles. Bedek het kweekvat met huishoudfolie, die je van gaatjes voorziet. Dit beschermt de grond tegen uitdroging. U dient de folie elke twee tot drie dagen gedurende 2 uur te verwijderen. Dit voorkomt schimmelvorming op de groeiende grond. Zet de pot op een lichte en warme plaats met een temperatuur tussen de 20° en 24° Celsius en houd de potgrond vochtig maar niet nat. Na een week of twee zouden de eerste zaailingen moeten verschijnen. Verwijder nu het deksel en zet de planten zoveel mogelijk in het licht (maar niet in de brandende middagzon) en een beetje koeler zodat de jonge planten niet verwelken. Zodra het tweede bladpaar zich ontwikkelt, kunnen de jonge plantjes (afzonderlijk) tot aan het eerste blad worden uitgeprikt in kleine potjes van 10 cm met gaten in de bodem en tomatengrond. Verwijder nu het deksel en zet de planten zoveel mogelijk in het licht (maar niet in de brandende middagzon) en een beetje koeler zodat de jonge planten niet verwelken. Zodra het tweede bladpaar zich ontwikkelt, kunnen de jonge plantjes (afzonderlijk) tot aan het eerste blad worden uitgeprikt in kleine potjes van 10 cm met gaten in de bodem en tomatengrond. Verwijder nu het deksel en zet de planten zoveel mogelijk in het licht (maar niet in de brandende middagzon) en een beetje koeler zodat de jonge planten niet verwelken. Zodra het tweede bladpaar zich ontwikkelt, kunnen de jonge plantjes (afzonderlijk) tot aan het eerste blad worden uitgeprikt in kleine potjes van 10 cm met gaten in de bodem en tomatengrond. **De beste locatie: Optimale verzorging:** Zodra uw tomatenplanten een hoogte van tien centimeter hebben bereikt, hebben ze een stok nodig ter ondersteuning en kunnen ze overdag bij minimaal 5° Celsius buiten staan om af te harden. Zorg voor voldoende water, want via het nu snel groeiende blad vindt een snelle verdamping plaats. Na de ijssheiligen half mei kunnen de planten op een afstand van 75 centimeter in de volle zon in het tuinbed of de emmer worden getransplanterd. De emmer moet minimaal tien liter grond bevatten en goed gedraineerd zijn. Tomaten hebben sterke steunstaven nodig die goed in de grond zijn verankerd of tomatenspiralen uit de tuinwinkel. Een plek beschermd tegen regen en wind is ook ideaal. Zorg voor een gelijkmatig bewateringsregime waar de plant aan kan wennen. De belangrijkste zorgmaatregel is voortaan het continu prikken van de secundaire scheuten zodat de hoofdscheut voldoende licht krijgt voor zijn ontwikkeling. Verwijder eventuele okselscheuten die zich tussen de stam en de basis van de tak vormen. Omdat het wortelstelsel zich aanvankelijk krachtig ontwikkelt, is de zichtbare groei de eerste weken traag. Bemest op zijn vroegst vier weken na het planten met een in de handel verkrijgbare tomatenmest en zeker later een tweede keer. **In de winter: Let op: Tomaten behoren tot de nachtschadefamilie. De delen van de plant zijn giftig. Maar natuurlijk niet het rijpe fruit!**



## Tomat - mexikansk honningtomat

Lycopersicon esculentum

### Høst inntil 15 kg honningsøt frukt på din egen balkong!

Den svært høytte, høyvoksende cocktailtomaten med saftige, knasende frukter egner seg meget godt til å holdes som balkongtomat. Den vokser raskt, utvikler flere skudd og når en høyde på 1,20 til 2,50 meter med lange hengende panicer. Honningtomaten tåler også tørke og er relativt motstandsdyktig mot soppsykdommer, men bør likevel beskyttes mot regn. En enkelt plante kan gi opp til 15 kilo frukt. Honningtomaten er fantastisk til salater med en litt sylrig dressing (uten sukker), som smaken danner en behagelig kontrast til.

**Naturlig beliggenhet: Vellykket dyrking:** Siden tomater kun skal oppbevares i hagen fra midten av mai, når nattefrost ikke lenger er å forvente, foretrekkes de i midten til slutten av mars i et lyst og varmt rom Tomater spirer raskt og det er derfor ikke nødvendig å dyrke dem tidligere. Spred ganske enkelt de flate frøene med to centimeter fra hverandre på et fuktig frøsubstrat og dekk frøene lett. Hold vekstsubstratet fuktig, men ikke vått, helst ved å fukte det med en sprayflaske. Dekk kulturkaret med matfilm, som du forsyner med hull. Dette beskytter jorda mot å tørke ut. Du bør fjerne folien i 2 timer annenhver til tredje dag. Dette forhindrer at det dannes mugg på den voksende jorda. Sett potten på et lett og varmt sted med en temperatur mellom 20° og 24° Celsius og hold pottejorda fuktig, men ikke våt. Etter en uke eller to skal de første frøplantene dukke opp. Fjern nå dekslet og hold plantene i så mye lys som mulig (men ikke i brennende middagssol) og litt kjøligere slik at de unge plantene ikke visner. Så snart det andre bladparet utvikler seg, kan de unge småplantene prikkes ut (enkeltvis) opp til det første bladet i små 10 cm potter med hull i bunnen og tomatjord. Fjern nå dekslet og hold plantene i så mye lys som mulig (men ikke i brennende middagssol) og litt kjøligere slik at de unge plantene ikke visner. Så snart det andre bladparet utvikler seg, kan de unge småplantene prikkes ut (enkeltvis) opp til det første bladet i små 10 cm potter med hull i bunnen og tomatjord. Fjern nå dekslet og hold plantene i så mye lys som mulig (men ikke i brennende middagssol) og litt kjøligere slik at de unge plantene ikke visner. Så snart det andre bladparet utvikler seg, kan de unge småplantene prikkes ut (enkeltvis) opp til det første bladet i små 10 cm potter med hull i bunnen og tomatjord. **Den beste beliggenheten: Optimal omsorg:** Så snart tomatplantene dine har nådd en høyde på ti centimeter, trenger de en pinne som støtte og kan stå utendørs på dagtid ved minst 5°C for å stivne. Sørg for tilstrekkelig vanning, da rask fordampning skjer via det nå raskt økende bladverket. Etter ishelgenene i midten av mai kan plantene transplanteres inn i hagebedet eller bøtta i en avstand på 75 centimeter i full sol. Bøtta skal romme minst ti liter jord og være godt dreneret. Tomater trenger sterke støttestenger forankret godt i bakken eller tomatspirale fra hagebutikken. Et sted beskyttet mot regn og vind er også ideelt. Gi et jevnt vanningsregime som planten kan venne seg til. Fra nå av er det viktigste pleietilaket den pågående stikkingen av sekundærskuddene slik at hovedskuddet får nok lys for sin utvikling. Fjern eventuelle aksillære skudd som dannes mellom stammen og bunnen av grenen. Siden rotsystemet i utgangspunktet utvikler seg kraftig, er synlig vekst sakte de første ukene. Gjødsl tidligst fire uker etter planting med en kommersiell tilgjengelig tomatgjødsel og fire uker senere en gang til. **Om vinteren: Oppmerksomhet: Tomater tilhører nattskyggefamilien. Delene av planten er giftige. Men selvfølgelig ikke den modne frukten!**



## Meksykańskie Miódowe Pomidory

Lycopersicon esculentum

### Zbierz do 15 kg miodowo-słodkich owoców na własnym balkonie!

Barczo tolerancyjne, wysoko rosnące pomidory koktajlowe z soczystymi, chrupiącymi owocami bardzo dobrze sprawdzają się jako pomidory balkonowe. Rośnie szybko, rozwija kilka pędów i osiąga wysokość od 1,20 do 2,50 metra z długimi wiszącymi szypułkami. Pomidor miodowy również toleruje suchość i jest stosunkowo odporny na choroby grzybowe, ale nadal powinien być chroniony przed deszczem. Pojedyncza roślina może wyprodukować do 15 kilogramów owoców. Pomidory miodowe świetnie nadają się do salatek z lekko kwaśnym dressingiem (bez cukru), z którymi ich smak stanowi przyjemny kontrast. **Naturalne położenie: Udana uprawa:** Ponieważ pomidory powinny być trzymane w ogrodzie dopiero od połowy maja, kiedy nie należy spodziewać się już nocnych przymrozków, są one już uprawiane w jasnym i ciepłym pomieszczeniu do połowy marca, pomidory szybko kiełkują i dlatego wcześniejsza uprawa nie jest konieczna. Po prostu posyp płaskie nasiona w odległości dwóch centymetrów na wilgotne podłoże do siewu i tylko lekko przykryj nasiona. Utrzymuj podłoże opatrunkowo wilgotne. Utrzymuj podłoże wilgotne, najlepiej namocz je za pomocą butelki z rozpylaczem. Przykryj naczynie hodowlane przezroczystą folią, którą zakryjesz dziurami. Chroni to ziemię przed wysychaniem. Co dwa do trzech dni należy zdjąć folię na 2 godziny. Zapobiega to tworzeniu się pleśni na podłożu legowym. Naczynie hodowlane należy umieścić w jasnym i ciepłym miejscu o temperaturze od 20°C do 24°C, a podłoże legowe utrzymywać w stanie wilgotnym, ale nie mokrym. Po jednym lub dwóch tygodniach powinny pojawić się pierwsze sadzonki. Teraz zdejmij osłonę i trzymaj rośliny tak dużo światła, jak to możliwe (ale bez jasnego południowego słońca) i trochę chłodniej, aby młode rośliny nie żółły. Gdy rozwinię się druga para liści, młode rośliny można przeloczyć (pojedynczo) do małych 10-centymetrowych doniczek z dziurami w glebie i gniazdami pomidorów (pojedynczo). Teraz zdejmij osłonę i trzymaj rośliny tak dużo światła, jak to możliwe (ale bez jasnego południowego słońca) i trochę chłodniej, aby młode rośliny nie żółły. Gdy rozwinię się druga para liści, młode rośliny można przeloczyć (pojedynczo) do małych 10-centymetrowych doniczek z dziurami w glebie i gniazdami pomidorów (pojedynczo). **Najlepsza lokalizacja: Optymalna pielęgnacja:** Gdy rośliny pomidora osiągną wysokość dziesięciu centymetrów, potrzebują laski jako podparcia i mogą zamrażać przez co najmniej 5 dni w stopniach Celsjusza w celu zmiękczenia. Zwróć uwagę na odpowiednie podlewanie, ponieważ teraz szybko rosnące liście ulegają szybkiemu wyparowaniu. Po święcie Świętych w połowie maja rośliny można przesadzać w odległości 75 centymetrów w całkowicie nasłonecznionym miejscu w grządce ogrodowej lub w wiadrach. Wiadro powinno pomieścić co najmniej dziesięć litrów ziemi i być dobrze osuszone. Pomidory potrzebują dobrze zakotwiczonej mocnych prętów podtrzymujących lub spirali pomidorowych z rynku ogrodniczego. Optymalne jest również miejsce chronione przed deszczem i wiatrem. Zapewnij równomierność podlewania, do której rośliny mogą się przyzwyczaić. Najważniejszym zabiegiem pielęgnacyjnym od teraz jest ciągłe zdejmowanie izolacji z pędów bocznych, aby napęd główny otrzyma wystarczającą ilość światła do jego rozwoju. Usuń wszystkie pchnięcia pachowe, które tworzą się między pniami a gałęziami. Początkowo, ponieważ system korzeniowy nadal silnie się rozwija, widoczny wzrost w pierwszych kilku tygodniach jest powolny. Nawozić najwcześniej cztery tygodnie po pierwszym posadzeniu dostępnym w handlu nawozem do pomidorów i przez kolejne cztery tygodnie po raz drugi. **W zimę: Uwaga: pomidory zaliczane są do upraw psiankowatych. Części roślin są trujące. Ale oczywiście nie dojrzałe owoce!**



## Tomate - tomate mel mexicano

Lycopersicon esculentum

### Colha até 15 KG de frutas doces como mel na sua própria varanda!

O tomate coquetel de alto rendimento e alto crescimento com frutas suculentas e crocantes é muito adequado para ser mantido como tomate de varanda. Cresce rapidamente, desenvolve vários rebentos e atinge uma altura de 1,20 a 2,50 metros com longas panículas pendentes. O tomate mel também tolera a seca e é relativamente resistente a doenças fúngicas, mas ainda assim deve ser protegido da chuva. Uma única planta pode render até 15 quilos de frutos. O tomate mel é ótimo para saladas com molho levemente azedo (sem açúcar), ao qual seu sabor forma um agradável contraste. **Localização natural: Cultivo bem sucedido:** Como os tomates só devem ser mantidos no jardim a partir de meados de maio, quando não são mais esperadas geadas noturnas, eles são preferidos em meados de março em uma sala iluminada e quente. Os tomates germinam rapidamente e, portanto, não é necessário cultivar eles antes. Simplesmente espalhe as sementes planas em dois centímetros de distância em um substrato úmido e cubra apenas levemente as sementes. Mantenha o substrato em crescimento úmido, mas não molhado, de preferência umedecendo-o com um borrifador. Cubra o recipiente de cultura com filme plástico, que você fornece com furos. Isso protege o solo de secar. Você deve remover o papel alumínio por 2 horas a cada dois ou três dias. Isso evita a formação de mofo no solo em crescimento. Coloque o vaso em um local claro e quente com temperatura entre 20° e 24° Celsius e mantenha a terra do vaso úmida, mas não encharcada. Depois de uma ou duas semanas, as primeiras mudas devem aparecer. Agora retire a tampa e mantenha as plantas com o máximo de luz possível (mas não no sol forte do meio-dia) e um pouco mais fresco para que as plantas jovens não murchem. Assim que o segundo par de folhas se desenvolver, as mudas jovens podem ser repicadas (solteiramente) até a primeira folha em pequenos vasos de 10 cm com furos no fundo e terra de tomate. Agora retire a tampa e mantenha as plantas com o máximo de luz possível (mas não no sol forte do meio-dia) e um pouco mais fresco para que as plantas jovens não murchem. Assim que o segundo par de folhas se desenvolver, as mudas jovens podem ser repicadas (solteiramente) até a primeira folha em pequenos vasos de 10 cm com furos no fundo e terra de tomate. **A melhor localização: Cuidado ideal:** Assim que seus pés de tomate atingirem dez centímetros de altura, eles precisam de um pedaço de pau para se apoiar e podem ficar ao ar livre durante o dia a pelo menos 5° Celsius para endurecer. Garanta rega suficiente, pois a rápida evaporação ocorre através da folhagem que agora cresce rapidamente. Após os santos do gelo em meados de maio, as plantas podem ser transplantadas para o canteiro ou balde a uma distância de 75 centímetros a pleno sol. O balde deve conter pelo menos dez litros de solo e ser bem drenado. Os tomates precisam de hastes de suporte fortes bem ancoradas no solo ou espirais de tomate da loja de jardinagem. Um local protegido da chuva e do vento também é o ideal. Forneça um regime de rega uniforme ao qual a planta possa se acostumar. A partir de agora, o cuidado mais importante é a picada contínua dos brotos secundários para que o broto principal receba luz suficiente para seu desenvolvimento. Remova quaisquer brotos axilares que se formem entre o tronco e a base do galho. Como o sistema radicular inicialmente se desenvolve vigorosamente, o crescimento visível é lento nas primeiras semanas. Fertilize quatro semanas após o plantio, no mínimo, com um fertilizante de tomate disponível comercialmente e quatro semanas depois uma segunda vez. **No inverno: Atenção: Os tomates pertencem à família das beladonas. As partes da planta são venenosas. Mas claro que não a fruta madura!**



## Roşii mexicane cu miere

Lycopersicon esculentum

### Recoltați până la 15 kg de fructe dulci cu miere pe propriul balcon!

Roşia cocktail cu randament foarte ridicat, cu creştere înaltă, cu fructe succulente şi crocante este foarte potrivită pentru a fi păstrată ca roşie de balcon. Creşte rapid, dezvoltă mai mulţi lăstari şi atinge o înălţime de 1,20 până la 2,50 metri cu panicle lungi suspendate. Roşia cu miere tolerează, de asemenea, seceta şi este relativ rezistentă la bolile fungice, dar trebuie totuşi protejată de ploaie. O singură plantă poate da până la 15 kilograme de fructe. Roşia cu miere este minunată pentru salate cu un dressing ușor acrişor (fără zahăr), la care gustul formează un contrast plăcut. **Locație naturală: Cultivare de succes:** Deoarece roșiile trebuie păstrate în grădina doar de la mijlocul lunii mai, când nu mai sunt de așteptat înghețuri nocturne, ele sunt preferate la mijlocul până la sfârșitul lunii martie într-o cameră luminată și caldă. Roșiile germină rapid și, prin urmare, nu este necesar să se cultive. Ei mai devreme. Pur și simplu împrăștiți semințele plate la doi centimetri unul de celălalt pe un substrat de semințe umed și acoperiți doar ușor semințele. Păstrați substratul de creștere umed, dar nu umed, de preferință umeduzind-l cu o sticlă de pulverizare. Acoperiți vasul de cultură cu folie alimentară, pe care o asigurați cu găuri. Acest lucru protejează solul de uscare. Ar trebui să îndepărtați folia timp de 2 ore la fiecare două până la trei zile. Acest lucru previne formarea mușcăliului pe solul de creștere. Așezați ghiveciul într-un loc ușor și cald, cu o temperatură între 20° și 24° Celsius și mențineți solul umed, dar nu rece. După o săptămână sau două, ar trebui să apară primele răsaduri. Acum scoateți capacul și păstrați plantele la cât mai multă lumină posibil (dar nu în soarele arzător de amiază) și puțin mai rece, astfel încât plantele tinere să nu se ofilească. De îndată ce se dezvoltă a doua pereche de frunze, plantele tinere pot fi înțepate (singurat) până la prima frunză în ghivece mici de 10 cm cu găuri în fund și pământ de roșii. Acum scoateți capacul și păstrați plantele la cât mai multă lumină posibil (dar nu în soarele arzător de amiază) și puțin mai rece, astfel încât plantele tinere să nu se ofilească. De îndată ce se dezvoltă a doua pereche de frunze, plantele tinere pot fi înțepate (singurat) până la prima frunză în ghivece mici de 10 cm cu găuri în fund și pământ de roșii. Acum scoateți capacul și păstrați plantele la cât mai multă lumină posibil (dar nu în soarele arzător de amiază) și puțin mai rece, astfel încât plantele tinere să nu se ofilească. De îndată ce se dezvoltă a doua pereche de frunze, plantele tinere pot fi înțepate (singurat) până la prima frunză în ghivece mici de 10 cm cu găuri în fund și pământ de roșii. **Cea mai bună locație: Îngrijire optimă:** De îndată ce plantele tale de roșii au atins o înălțime de zece centimetri, au nevoie de un băț pentru sprijin și pot fi în aer liber în timpul zilei la cel puțin 5° Celsius pentru a se întări. Asigurați o udare suficientă, deoarece evaporarea rapidă are loc prin frunzișul în creștere rapidă. După sfârșitul de gheață de la jumătatea lunii mai, plantele pot fi transplantate în patul de grădină sau în găleată la o distanță de 75 de centimetri în plin soare. Găleata trebuie să conțină cel puțin zece litri de pământ și să fie bine drenată. Roșiile au nevoie de tije de sprijin puternice ancorate bine în pământ sau spirale de roșii din magazinul de grădină. Ideal este și un loc ferit de ploaie și vânt. Asigurați un regim de udare uniform cu care planta se poate obișnui. De acum înainte, cea mai importantă măsură de îngrijire este înțepătura continuă a lăstarilor secundari, astfel încât lăstarul principal să primească suficientă lumină pentru dezvoltarea lui. Îndepărtați orice lăstari axilari care se formează între trunchi și baza ramului. Deoarece sistemul radicular se dezvoltă inițial viguros, creșterea vizibilă este lentă în primele câteva săptămâni. Fertilizați la patru săptămâni după plantare cel mai devreme cu un îngrășământ de roșii disponibil în comerț și patru săptămâni mai târziu a doua oară. **În iarnă: Atenție: Roșiile aparțin familiei de nuatele de noapte. Părțile plantei sunt otrăvitoare. Dar, desigur, nu fructele coapte!**



## Mexikansk honungstomat

Lycopersicon esculentum

### Skörda upp till 15 kg honungssöta frukter på din egen balkong!

Den mycket högavkastande, högväxande cocktailtomaten med saftiga, knapriga frukter lämpar sig mycket bra att hållas som balkongtomat. Den växer snabbt, utvecklar flera skott och når en höjd av 1,20 till 2,50 meter med långa hängande vippor. Honungstomaten tål även torka och är relativt resistent mot svampsjukdomar, men bör ändå skyddas från regn. En enda planta kan ge upp till 15 kilo frukt. Honungstomaten är underbar till sallader med en lätt sylrig dressing (utan socker), till vilken dess smak bildar en behaglig kontrast. **Naturligt läge: Framgångsrik odling:** Eftersom tomaten endast bör förvaras i trädgården från mitten av maj, då nattfrost inte längre är att vänta, föredras de i mitten till slutet av mars i ett ljus och varmt rum. Tomaterna gror snabbt och det är därför inte nödvändigt att odla dem tidigare. Strö helt enkelt ut de platta fröna med två centimeters mellanrum på ett fuktigt frösåstrat och täck bara fröna lätt. Håll odlingssubstratet fuktigt men inte blött, helst genom att fukta det med en sprayflaska. Täck odlingskärlet med matfilm, som du förser med hål. Detta skyddar jorden från att torka ut. Du bör ta bort folien i 2 timmar varannan till var tredje dag. Detta förhindrar att mögel bildas på den växande jorden. Ställ krukorna på en ljus och varm plats med en temperatur mellan 20° och 24° Celsius och håll krukjorden fuktig men inte blött. Efter en vecka eller två bör de första plantorna dyka upp. Ta nu av locket och håll plantorna i så mycket ljus som möjligt (men inte i den gassande middagssolen) och lite svalare så att de unga plantorna inte vissnar. Så fort det andra bladparet utvecklas kan de unga plantorna stickas ut (en för sig) upp till det första bladet i små 10 cm krukor med hål i botten och tomatjord. Ta nu av locket och håll plantorna i så mycket ljus som möjligt (men inte i den gassande middagssolen) och lite svalare så att de unga plantorna inte vissnar. Så fort det andra bladparet utvecklas kan de unga plantorna stickas ut (en för sig) upp till det första bladet i små 10 cm krukor med hål i botten och tomatjord. Ta nu av locket och håll plantorna i så mycket ljus som möjligt (men inte i den gassande middagssolen) och lite svalare så att de unga plantorna inte vissnar. Så fort det andra bladparet utvecklas kan de unga plantorna stickas ut (en för sig) upp till det första bladet i små 10 cm krukor med hål i botten och tomatjord. **Den bästa platsen: Optimal vård:** Så fort dina tomatplantor nått en höjd av tio centimeter behöver de en pinne som stöd och kan stå utomhus under dagen i minst 5° Celsius för att stela av. Säkerställ tillräcklig vattning, eftersom snabb avdunstning sker via det nu snabbt växande bladverket. Efter ishelgonen i mitten av maj kan plantorna transplanteras till trädgårdsbädden eller hinken på ett avstånd av 75 centimeter i full sol. Hinken ska rymma minst tio liter jord och vara väl-dränerad. Tomater behöver starka stödsträngar väl förankrade i marken eller tomatspiraler från trädgårdsaffären. En plats skyddad från regn och vind är också idealisk. En jämn vattning som växten kan vänta sig vid. Från och med nu är den viktigaste värdgårdens den pågående stickningen av sekundärskotten så att huvudskotet får tillräckligt med ljus för sin utveckling. Ta bort alla axillära skott som bildas mellan stammen och basen av grenen. Eftersom rotsystemet till en början utvecklas kraftigt är den synliga tillväxten långsam under de första veckorna. Gödsla tidigast fyra veckor efter plantering med en kommersiellt tillgänglig tomatgödsel och fyra veckor senare en andra gång. **På vintern: Observera: Tomater tillhör familjen nattljus. Delarna av växten är giftiga. Men självklart inte den mogna frukten!**



## Paradajka - mexická medová paradajka

Lycopersicon esculentum

### Pozbierajte až 15 KG medovo-sladkého ovocia na vlastnom balkóne!

Veľmi výnosná, vysoko rastúca cocktailová paradajka so šťavnatými, chrumkavými plodmi sa veľmi dobre hodí na uchovávanie ako balkónová paradajka. Rastie rýchlo, vyvíja niekoľko výhonkov a dosahuje výšku 1,20 až 2,50 metra s dlhými visiacerými metlami. Medová paradajka znáša aj sucho a je pomerne odolná voči hubovým chorobám, no aj tak ju treba chrániť pred dažďom. Jedna rastlina môže priniesť až 15 kilogramov ovocia. Medová paradajka je skvelá do šalátov s jemne kyslou zálievkou (bez cukru), ku ktorej jej chuť tvorí príjemný kontrast. **Prírodná poloha: Úspešná kultivácia:** Vzhľadom k tomu, že paradajky by sa mali na záhrade uchovávať až od polovice mája, keď už netreba očakávať nočné mrazy, uprednostujeme ich v polovici až koncom marca vo svetlej a teplej miestnosti. Paradajky klíčia rýchlo a nie je potrebné ich pestovať ich skôr. Ploché semená jednoducho rozsypte dva centimetre od seba na vlhký semenný substrát a semená len zľahka prikryte. Pestovateľský substrát udržiavajte vlhký, ale nie mokrý, najlepšie navlhčením pomocou rozprašovača. Kultivačnú nádobu prikryte potravinovou fóliou, ktorú opatríte otvormi. To chráni pôdu pred vysychaním. Fóliu by ste mali odstrániť na 2 hodiny každé dva až tri dni. To zabraňuje tvorbe plesní na rastúcej pôde. Črepník umiestnite na svetlé a teplé miesto s teplotou medzi 20° a 24° Celzia a zeminu udržiavajte vlhkú, ale nie mokrú. Po týždni alebo dvoch by sa mali objaviť prvé sadenice. Teraz odstráňte kryt a rastliny udržiavte na čo najväčšom svetle (nie však na prudkom poľudňajšom slnku) a trochu chladnejšie, aby mladé rastlinky neuschli. Len čo sa vyvinie druhý pár listov, mladé rastlinky možno vypichovať (jednotlivo) až po prvý list v malých 10 cm kvetináčoch s otvormi na dne a zeminou z paradajok. Teraz odstráňte kryt a rastliny udržiavte na čo najväčšom svetle (nie však na prudkom poľudňajšom slnku) a trochu chladnejšie, aby mladé rastlinky neuschli. Len čo sa vyvinie druhý pár listov, mladé rastlinky možno vypichovať (jednotlivo) až po prvý list v malých 10 cm kvetináčoch s otvormi na dne a zeminou z paradajok. **Najlepšie umiestnenie: Optimálna starostlivosť:** Sobaďte Ihre Tomatenpflanzen eine Höhe von zehn Zentimetern erreicht haben, brauchen sie einen Stab als Stütze und können tagsüber bei mindestens 5° Celsius zur Abhärtung schon mal ins Freie. Achten Sie auf ausreichende Wasserrung, da über das jetzt schnell zunehmende Blattwerk eine schnelle Verdunstung erfolgt. Nach den Eisheligen Mitte Mai können die Pflanzen im Abstand von 75 Zentimetern an einem vollsonnigen Standort ins Gartenbeet oder in den Kübel umgepflanzt werden. Der Kübel sollte mindestens zehn Liter Erde fassen und gut drainiert sein. Tomaten benötigen gut im Boden verankerte kräftige Stützstäbe oder Tomatenspiralen aus dem Gartenfachmarkt. Optimal ist zudem ein regen- und windgeschützter Platz. Sorgen Sie für eine Gleichmäßigkeit bei der Wasserrung, an die die Pflanze sich gewöhnen kann. Die wichtigste Pflegemaßnahme ist ab jetzt das laufende Entzigen der Nebenriebe, damit der Haupttrieb genug Licht für seine Entwicklung erhält. Entfernen Sie alle Achseltriebe, die sich zwischen Stamm und Zweigansatz bilden. Da sich zunächst das Wurzelwerk kräftig weiter entwickelt, verläuft das sichtbare Wachstum in den ersten Wochen nur langsam. Düngen Sie frühestens vier Wochen nach der Aussaat erstmals mit einem handelsüblichen Tomatendünger und nach weiteren vier Wochen ein zweites Mal. **V zime: Pozor: Paradajky patria do čelade nočných. Časti rastliny sú jedovaté. Ale samozrejme nie zrelé ovocie!**



## Paradižnik - mehiški medeni paradižnik

Lycopersicon esculentum

### Na lastnem balkonu naberite do 15 KG medeno sladkih sadežev!

Zelo roden, visoko rastoč cocktail paradajnik s sočnimi hrustljavimi plodovi je zelo primeren za vzdrževanje kot balkonski paradajnik. Raste hitro, razvije več poganjkov in doseže višino od 1,20 do 2,50 metra z dolgimi visiacerými metlami. Paradižnik prenaša tudi suho in je razmeroma odporen na glivične bolezni, vendar ga je treba vseeno zaščititi pred dažnjem. Ena rastlina lahko da do 15 kilogramov sadja. Medeni paradižnik je odličen za solate z rahlo kislastim prelivom (brez sladkorja), ki mu njegov okus predstavlja prijeten kontrast. **Naravni habitat: Navodila za gojenje:** Ker naj bo paradižnik na vrtu šele od sredine maja, ko nočnih zmrzali ni več pričakovati, ga raje sredi do konca marca v svetlem in toplem prostoru. Paradižnik hitro kali in ga zato ni treba gojiti, jih prej. Ploščata semena preprosto raztresite dva centimetra narazen po vlažnem semenskem substratu in semena le rahlo pokrijte. Rastoči substrat vzdržujte vlažen, a ne moker, najbolje tako, da ga navlažite z razpršilom. Posodo z kulturo pokrijte s folijo za živila, ki jo opremite z luknjami. To ščiti tla pred izsušitvijo. Vsake dva do tri dni za 2 uri odstranite folijo. S tem preprečimo nastanek plesni na rastni zemlji. Lonček postavite na svetlo in toplo mesto s temperaturo med 20° in 24° Celzija, zemlja v lončku pa naj bo vlažna, vendar ne mokra. Po tednu ali dveh naj bi se pojavile prve sadike. Zdjaj pokrov odstranimo in rastline pustimo na čimveč svetlobe (vendar ne na žgočem opoldanskem soncu) in malo hladnejšem, da mlade rastline ne ovenejo. Takoj, ko se razvije drugi par listov, lahko mlade rastline pikiramo (posamično) do prvega lista v majhne 10 cm lončke z luknjami na dnu in paradižnikovo zemljo. Zdjaj pokrov odstranimo in rastline pustimo na čimveč svetlobe (vendar ne na žgočem opoldanskem soncu) in malo hladnejšem, da mlade rastline ne ovenejo. Takoj, ko se razvije drugi par listov, lahko mlade rastline pikiramo (posamično) do prvega lista v majhne 10 cm lončke z luknjami na dnu in paradižnikovo zemljo. **Najboljša lokacija: Optimálna nega:** Takoj, ko vaše rastline paradižnika dosežejo višino deset centimetrov, potrebujejo palico za oporo in so lahko čez dan na prostem pri vsaj 5°C, da se utrdijo. Poskrbite za zadostno zalivanje, saj hitro izhlapevanje poteka preko sedaj hitro rastočega listja. Po ledenih svetnikih sredi maja lahko rastline presadimo v gredico ali vedro na razdaljo 75 centimetrov na polnem soncu. Vedro naj vsebuje vsaj deset litrov zemlje in mora biti dobro odcedno. Paradižnik potrebuje močne oporne palice, dobro zasidrane v tla, ali paradižnikove spirale iz vrtno trgovine. Idealen je tudi prostor, zaščitěn pred dežjem in vetrom. Zagotovite enakomeren režim zalivanja, na katerega se lahko rastlina navadi. Odslej je najpomembnejši negovalni ukrep sprotno žganje sekundarnih poganjkov, da dobi glavni poganjek dovolj svetlobe za svoj razvoj. Odstranite vse aksilarne poganjke, ki nastanejo med debloom in dnom veje. Ker se koreninski sistem na začetku močno razvija, je vidna rast v prvih nekaj tednih počasna. Gnojite najprej štiri tedne po sajenju s komercialno dostopnim gnojilom za paradižnike in štiri tedne pozneje drugi. **V zimskem času: Pozor: paradižnik spada v družino nočnih senčnikov. Deli rastline so strupeni. A seveda ne zrelega sadja!**



## Tomate miel mexicana

Lycopersicon esculentum

### ¡Coseche hasta 15 KG de frutas dulces como la miel en su propio balcón!

El tomate cóctel de muy alto rendimiento y alto crecimiento con frutas jugosas y crujientes es muy adecuado para ser conservado como un tomate de balcón. Crece rápido, desarrolla varios brotes y alcanza una altura de 1,20 a 2,50 metros con largas panículas colgantes. El tomate de miel también tolera la sequía y es relativamente resistente a las enfermedades fúngicas, pero aún debe protegerse de la lluvia. Una sola planta puede producir hasta 15 kilogramos de fruta. El tomate miel es maravilloso para ensaladas con un aderezo ligeramente ácido (sin azúcar), con el que su sabor forma un agradable contraste. **Ubicación natural: Cultivo exitoso:** Dado que los tomates solo se deben mantener en el jardín a partir de mediados de mayo, cuando ya no se esperan heladas nocturnas, se prefieren a mediados o finales de marzo en una habitación luminosa y cálida. Los tomates germinan rápidamente y, por lo tanto, no es necesario cultivarlos, ellos antes. Simplemente esparza las semillas planas a dos centímetros de distancia sobre un sustrato de semillas húmedo y cubra las semillas solo ligeramente. Mantenga el sustrato de cultivo húmedo pero no mojado, preferiblemente humedeciendo con una botella de spray. Cubra el recipiente de cultivo con una película adhesiva, que proporciona agujeros. Esto protege el suelo de la desecación. Debe quitar la lámina durante 2 horas cada dos o tres días. Esto evita que se forme moho en el suelo en crecimiento. Coloque la maceta en un lugar cálido y luminoso con una temperatura entre 20° y 24° Celsius y mantenga la tierra para macetas húmeda pero no mojada. Después de una semana o dos, deberían aparecer las primeras plántulas. Ahora retire la cubierta y mantenga las plantas con la mayor cantidad de luz posible (pero no bajo el sol abrasador del mediodía) y un poco más frescas para que las plantas jóvenes no se marchiten. Tan pronto como se desarrolle el segundo par de hojas, las plántulas jóvenes se pueden pinchar (por separado) hasta la primera hoja en macetas pequeñas de 10 cm con agujeros en el fondo y tierra de tomate. Ahora retire la cubierta y mantenga las plantas con la mayor cantidad de luz posible (pero no bajo el sol abrasador del mediodía) y un poco más frescas para que las plantas jóvenes no se marchiten. Tan pronto como se desarrolle el segundo par de hojas, las plántulas jóvenes se pueden pinchar (por separado) hasta la primera hoja en macetas pequeñas de 10 cm con agujeros en el fondo y tierra de tomate. **La mejor ubicación: Cuidado óptimo:** Tan pronto como sus plantas de tomate hayan alcanzado una altura de diez centímetros, necesitarán un palo para sostenerse y pueden estar al aire libre durante el día a al menos 5° Celsius para endurecerse. Asegúrese de regar lo suficiente, ya que se produce una rápida evaporación a través del follaje que ahora crece rápidamente. Después de los Santos de hielo a mediados de mayo, las plantas se pueden trasplantar a la cama o al cubo del jardín a una distancia de 75 centímetros a pleno sol. El cubo debe contener al menos diez litros de tierra y estar bien drenado. Los tomates necesitan fuertes varillas de apoyo ancladas bien en el suelo o espirales de tomates de la tienda de jardinería. Un lugar protegido de la lluvia y el viento también es ideal. Proporcione un régimen de riego uniforme al que la planta puede acostumbrarse. A partir de ahora, el cuidado más importante es el continuo pinchazo de los brotes secundarios para que el brote principal reciba la luz suficiente para su desarrollo. Retire los brotes axilares que se forman entre el tronco y la base de la rama. Dado que el sistema de raíces inicialmente se desarrolla vigorosamente, el crecimiento visible es lento en las primeras semanas. Fertilice cuatro semanas después de la siembra como mínimo con un fertilizante de tomate disponible en el mercado y cuatro semanas después por segunda vez. **En el invierno: Atención: los tomates pertenecen a la familia de las solanáceas. Las partes de la planta son venenosas. ¡Pero por supuesto no la fruta madura!**



## Tomato - mexické medové rajče

Lycopersicon esculentum

**Skidíte až 15 KG medově sladkého ovoce na vlastním balkoně!**

Velmi výnosné, vysoko rostoucí koktejlové rajče se šťavnatými, křupavými plody se velmi dobře hodí k pěstování jako balkonové rajče. Roste rychle, vyvíjí několik výhonů a dosahuje výšky 1,20 až 2,50 metru s dlouhými visícími latami. Rajče medové snáší i sucha a je poměrně odolné proti houbovým chorobám, přesto by mělo být chráněno před deštěm. Jedna rostlina může přinést až 15 kilogramů plodů. Medové rajče je báječné do salátů s lehce nakyslou zálivkou (bez cukru), ke které jeho chuť tvoří příjemný kontrast. **Přirozená poloha: Úspěšné pěstování:** Vzhledem k tomu, že rajčata by měla být na zahradě chována až od poloviny května, kdy již nelze očekávat noční mraziky, preferujeme je od poloviny do konce března ve světlé a teplé místnosti. Rajčata rychle klíčí a není tedy nutné je pěstovat je drůve. Plochá semena jednoduše rozsypte dva centimetry od sebe na vlhký semenný substrát a semena jen lehce zakryjte. Pěstební substrát udržujte vlhký, ale ne mokry, nejlépe navlhčením rozprašovačem. Kultivační nádobu zakryjte potravinářskou fólií, kterou opatříte otvory. To chrání půdu před vysycháním. Fólii byste měli odstraňovat na 2 hodiny každé dva až tři dny. Tím se zabrání tvorbě plísní na rostoucí půdě. Květináč postavte na světlé a teplé místo s teplotou mezi 20° a 24° Celsia a udržujte zeminu v květináči vlhkou, ale ne mokrou. Po týdnu až dvou by se měly objevit první sazenice. Nyní sejměte kryt a udržujte rostliny na co největším světle (ale ne na prudkém poledním slunci) a trochu chladněji, aby mladé rostlinky neuvadly. Jakmile se vyvine druhý pár listů, lze mladé rostlinky vypichovat (jednotlivě) až po první list v malých 10 cm květináčích s otvory na dně a zeminou z rajčat. Nyní sejměte kryt a udržujte rostliny na co největším světle (ale ne na prudkém poledním slunci) a trochu chladněji, aby mladé rostlinky neuvadly. Jakmile se vyvine druhý pár listů, lze mladé rostlinky vypichovat (jednotlivě) až po první list v malých 10 cm květináčích s otvory na dně a zeminou z rajčat. **Nejlepší umístění: Optimální péče:** Jakmile vaše rostliny rajčat dosáhnou výšky deseti centimetrů, potřebují klacek na oporu a mohou být venku přes den alespoň při 5° Celsia, aby ztvrdly. Zajistěte dostatečné zavlažování, protože díky nyní rychle rostoucímu listí dochází k rychlému odpařování. Po ledových svatých v polovině května lze rostliny přesadit do zahradního záhonu nebo kbelíku ve vzdálenosti 75 centimetrů na plné slunce. Kbelík by měl pojímat alespoň deset litrů zeminy a měl by být dobře odvodněný. Rajčata potřebují silné podpůrné tyče dobře ukotvené v zemi nebo rajčatové spirálky ze zahrádnictví. Ideální je také místo chráněné před deštěm a větrem. Zajistěte rovnoměrný režim zavlažování, na který si rostlina může zvyknout. Od nynějšíka je nejdůležitějším opatřením péče průběžné bodání vedlejších výhonů, aby hlavní výhon dostal dostatek světla pro svůj vývoj. Odstraňte všechny axilární výhonky, které se tvoří mezi kmenem a základnou větve. Protože se kořenový systém zpočátku vyvíjí bujně, viditelný růst je v prvních týdnech pomalý. Hnojte nejdříve čtyři týdny po výsadbě komerčně dostupným hnojivem na rajčata a po čtyřech týdnech podruhé. **V zimě: Pozor: Rajčata patří do čeledi hluchavkovitých. Části rostliny jsou jedovaté. Ale samozřejmě ne zralé ovoce!**



## Domates - Meksika bal domatesi

Lycopersicon esculentum

**Kendi balkonunuzda 15 KG'a kadar ballı tatlı meyve hasadı yapın!**

Sulu, kıtır kıtır meyvelere sahip, çok yüksek verimli, uzun boylu kokteyl domates, balkon domatesi olarak saklanmaya çok uygundur. Hızlı büyür, birkaç sürgün geliştirir ve uzun asılı salkımlarla 1,20 ila 2,50 metre yüksekliğe ulaşır. Bal domatesi ayrıca kuraklığı tolere eder ve mantar hastalıklarına nispeten dayanıklıdır, ancak yine de yağmurdan korunmalıdır. Tek bir bitki 15 kilograma kadar meyve verebilir. Ballı domates, tadı hoş bir kontrast oluşturan hafif ekşi soslu (şekersiz) salatalar için harikadır. **Doğal konum: Başarılı yetiştirme:** Domatesler bahçede ancak gece donlarının beklenmediği Mayıs ortasından itibaren muhafaza edilmesi gerektiğinden, aydınlık ve sıcak bir odada Mart ortasından sonuna kadar tercihi edilir. Domatesler çabuk klmenir ve bu nedenle ekime gerek kalmaz. Onları daha erken Yassı tohumları nemli bir tohum substratı üzerine iki santimetre aralaya dağıtın ve tohumları hafifçe örtün. Büyüyen substratı tercihen bir sprey şişesiyle nemlendirerek nemli tutun, ancak ıslak değil. Kültür kabının üzerini delikler açtığınız streç film ile kapatın. Bu, toprağın kurumasını önler. Folyoyu her iki ila üç günde bir 2 saat çıkarmalısınız. Büyüyen toprakta küf oluşumunu önler. Saksıyı 20° ile 24° Santigrat arasında bir sıcaklığa sahip hafif ve sıcak bir yere koyun ve saksı toprağını nemli tutun ama ıslak değil. Bir veya iki hafta sonra ilk fideler görünmelidir. Şimdi örtüyü kaldırın ve genç bitkilerin solmaması için bitkileri mümkün olduğu kadar çok ışıktan koruyun (ancak kavurucu öğle güneşinde değil) ve biraz daha serin tutun. İkinci yaprak çifti gelişir geliştirecek, genç fidancıklar (tek tek) diplerinde delikler ve domates toprağı olan 10 cm'lik küçük saksılarda ilk yaprağa kadar dikilebilir. Şimdi örtüyü kaldırın ve genç bitkilerin solmaması için bitkileri mümkün olduğu kadar çok ışıktan koruyun (ancak kavurucu öğle güneşinde değil) ve biraz daha serin tutun. İkinci yaprak çifti gelişir geliştirecek, genç fidancıklar (tek tek) diplerinde delikler ve domates toprağı olan 10 cm'lik küçük saksılarda ilk yaprağa kadar dikilebilir. **En iyi konum: Optimum bakım:** Domates bitkilerinizi on santimetre yüksekliğe ulaştırın, destek için bir çubuğa ihtiyaç duyarlar ve sertleşmek için gün boyunca en az 5°C'de açık havada kalabilirler. Hızlı buharlaşma artık hızla artan yapraklar aracılığıyla gerçekleştiğinden, yeterli sulama sağlayın. Mayıs ortasındaki buz azizlerinden sonra, bitkiler tam güneşte 75 santimetre mesafedeki bahçe yatağına veya kovaya ekilebilir. Kova en az on litre toprak tutmalı ve iyi drene edilmelidir. Domatesler, zemine iyice sabitlenmiş güçlü destek çubuklarına veya bahçe deposundan domates spirallerine ihtiyaç duyar. Yağmur ve rüzgardan korunan bir yer de idealdir. Bitkinin alışabileceği eşit bir sulama rejimi sağlayın. Şu andan itibaren en önemli bakım önlemleri, ana sürgünün gelişmesi için yeterli ışığı alması için ikinci sürgünlerin sürekli batmasıdır. Gövde ile dalın tabanı arasında oluşan koltuk altı sürgünlerini çıkarın. Kök sistemi başlangıçta güçlü bir şekilde geliştiğinden, ilk birkaç haftada görünür büyüme yavaştır. Dakimden dört hafta sonra en erken piyasada bulunan bir domates gübresi ile ve dört hafta sonra ikinci kez gübreleyin. **Kişin: Dikkat: Domatesler, itüzümügiller familyasına aittir. Bitkinin kısımları zehirlidir. Ama tabii ki olgun meyve değil!**



## Paradicsom - mexikói mézes paradicsom

Lycopersicon esculentum

**Akár 15 kg mézédés gyümölcsöt szüreteljen saját erkélyén!**

A nagyon magas hozamú, magasra nővő kocképaradicsom lédús, ropogós gyümölcsökkel kiválóan alkalmas erkélyparadicsomként való tartásra. Gyorsan növekszik, több hajtást fejleszt, hosszú lelógó sarokkal 1,20-2,50 méter magasságot ér el. A mézes paradicsom a szárazságot is tűri, és viszonylag ellenálló a gombás betegségekkel szemben, de óvni kell az esőtől. Egy növény akár 15 kilogramm termést is hozhat. **Természetes elhelyezkedés: Sikeres termesztés:** Mivel a paradicsomot csak május közepétől érdemes a kertben tartani, amikor már nem várható éjszakai fagy, ezért március közepén-végén, világos és meleg helyiségben részesítjük előnyben. A paradicsom gyorsan kikel, ezért nem szükséges termesztési öket korábban. Egyszerűen szórja szét a lapos magokat egymástól két centiméter távolságra egy nedves vetőmag szubsztrátumra, és csak enyhén takarja be a magokat. A termesztési aljzatot tartsa nedvesen, de ne nedvesen, lehetőleg szórófejes palackkal nedvesítse meg. Fedje le a tenyészedenyt ragasztófóliával, amelyet lyukakkal lát el. Ez megvédi a talajt a kiszáradástól. A fóliát két-három naponta 2 órára le kell venni. Ez megakadályozza a penészképződést a növekvő talajon. Helyezze az edényt világos és meleg helyre, ahol a hőmérséklet 20 °C és 24 °C között van, és a virágföldet tartsa nedvesen, de ne nedvesen. Egy-két hét múlva meg kell jelenniük az első palántáknak. Most távolítsa el a fedelet, és tartsa a növényeket a lehető legtöbb fényben (de ne a tűző déli napon) és egy kicsit hűvösebb helyen, hogy a fiatal növények ne hervadjanak el. Amint a második levélpár kifejlődik, a fiatal palántákat (egyenként) az első levélig kis, 10 cm-es, alján lyukas cserépben és paradicsomföldben szűrhatjuk ki. Most távolítsa el a fedelet, és tartsa a növényeket a lehető legtöbb fényben (de ne a tűző déli napon) és egy kicsit hűvösebb helyen, hogy a fiatal növények ne hervadjanak el. Amint a második levélpár kifejlődik, a fiatal palántákat (egyenként) az első levélig kis, 10 cm-es, alján lyukas cserépben és paradicsomföldben szűrhatjuk ki. Most távolítsa el a fedelet, és tartsa a növényeket a lehető legtöbb fényben (de ne a tűző déli napon) és egy kicsit hűvösebb helyen, hogy a fiatal növények ne hervadjanak el. Amint a második levélpár kifejlődik, a fiatal palántákat (egyenként) az első levélig kis, 10 cm-es, alján lyukas cserépben és paradicsomföldben szűrhatjuk ki. **A legjobb hely: Optimális gondozás:** Amint a paradicsomnövényei elérik a tíz centiméteres magasságot, botra van szükségük, hogy megtámasztják őket, és napközben legalább 5 Celsius-fokon a szabadban lehetnek, hogy megkeményedjenek. Biztosítson elegendő öntözést, mivel a mostanra gyorsan növekvő lombozaton keresztül gyors párolgás történik. A május közepén esedékes jégszentek után a növényeket 75 centiméteres távolságra, teljes napon át lehet ültetni a kerti ágyásba vagy vödörbe. A vödörnek legalább tíz liter talajnak kell lennie, és jól le kell ereszténie. A paradicsomnak erős támasztórudakra van szüksége, amelyeket jól rögzítenek a talajba, vagy paradicsomszpirálok a kerti boltból. Ideális az esőtől és szélől védett hely is. Biztosítson egyenletes öntözési rendszert, amelyben a növény megszokhatja. Ezentúl a legfontosabb gondozási intézkedés a másodlagos hajtások folyamatos cspése, hogy a főhajtás elegendő fényt kapjon a fejlődéséhez. Távolítsa el minden hónaljajtást, amely a törzs és az ág alapja között képződik. Mivel a gyökérrendszer kezdetben erőteljesen fejlődik, a látható növekedés az első hetekben lassú. Az ültetés után legkorábban négy héttel műtrágyázzon kereskedelmi forgalomban kapható paradicsomműtrágyával, majd négy héttel később másodsor. **Télen:**





## メキシコのハニートマト

Lycopersicon esculentum

**自分のバルコニーで最大15KGのハニースウィートフルーツを収穫しましょう！**

ジューシーでカリカリの果実を含む非常に高収量で高成長のカクテルトマトは、バルコニートマトとして保管するのに非常に適しています。それは急速に成長し、いくつかの芽を発達させ、1.20から2.50メートルの高さに達し、長い穂がぶら下がっています。ハニートマトは干ばつにも耐え、真菌性疾患に対して比較的耐性がありますが、それでも雨から保護する必要があります。1つの植物で最大15キログラムの果実を収穫できます。

ハニートマトは、ほんのり酸っぱいドレッシング（砂糖なし）のサラダに最適で、その味は心地よいコントラストを形成します。

### 自然な場所:

#### 栽培成功:

トマトは5月中旬からのみ庭に保管する必要があるため、夜の霜が予想されなくなるため、3月中旬から下旬に明るく暖かい部屋でトマトを好むため、トマトはすぐに発芽するため、栽培する必要はありません。それらを早く。平らな種子を湿った種子基質上に2センチメートル離して散布し、種子を軽く覆うだけです。成長する基質を湿らせておきますが、湿らせないでください。できればスプレーボトルで湿らせてください。培養容器をラップフィルムで覆い、穴を開けます。これにより、土壌が乾燥するのを防ぎます。2-3日ごとに2時間フィルムを取り除く必要があります。これにより、成長する土壌にカビが発生するのを防ぎます。ポットを摂氏20度から24度の間の温度の明るく暖かい場所に置き、培養土を湿らせますが、湿らせないようにします。1、2週間後、最初の苗が現れるはずですが、今度はカバーを外し、若い植物が枯れないように、植物をできるだけ多くの光（ただし、真昼の炎天下ではない）と少し涼しい場所に保ちます。葉の2番目のペアが発達するとすぐに、若い苗木は、底とトマトの土に穴が開いた小さな10 cmの鉢で、最初の葉まで（単独で）刺すことができます。今度はカバーを外し、若い植物が枯れないように、植物をできるだけ多くの光（ただし、真昼の炎天下ではない）と少し涼しい場所に保ちます。葉の2番目のペアが発達するとすぐに、若い苗木は、底とトマトの土に穴が開いた小さな10 cmの鉢で、最初の葉まで（単独で）刺すことができます。

### 最高のロケーション:

#### 最適なケア:

トマト植物が10センチメートルの高さに達するとすぐに、それらはサポートのためのスティックを必要とし、硬化するために少なくとも摂氏5度で日中屋外にいることができます。現在急速に増加している葉を介して急速な蒸発が起こるので、十分な水やりを確実にしてください。5月中旬の氷の聖人の後、植物は完全な太陽の下で75センチメートルの距離で庭のベッドまたはバケツに移植することができます。バケツは少なくとも10リットルの土を保持し、十分に排水する必要があります。トマトには、地面にしっかりと固定された強力なサポートロッド、または園芸店のトマトスバイラルが必要です。雨や風から守られた場所も理想的です。植物が慣れることができる均一な散水レジームを提供します。これから、最も重要なケア手段は、メインシュートがその発達のために十分な光を受け取るように、セカンダリシュートを継続的に刺すことです。幹と枝の付け根の間に形成される腋芽を取り除きます。根系は最初は活発に発達するため、最初の数週間は目に見える成長が遅くなります。植え付けから早ければ4週間後に市販のトマト肥料で施肥し、4週間後に2回目の施肥を行います。

### 冬に:

**注意：トマトはナス科に属しています。植物の部分は有毒です。しかしもちろん、熟した果実ではありません！**

SKU: 13427 / Tomate - Mexikanische Honigtomate